衛藏通志

六

叢書集成

初編

主編者
王雲五

商務印書館發行

衞藏通志

(六)

撰人未詳

衞藏通志卷十四上

撫卹上

奏爲敬陳達賴喇嘛班禪額爾德尼同心仰體皇上子惠黎元之鴻慈、於所屬唐古忒百姓、分別撫恤、蠲免糧石緣由、仰乞聖鑒事。奴才等恭閱疊奉諭旨。今歲普免天下漕糧。復豁免各省節年民欠。仰見我皇上慈恩浩蕩、有加無已至意。奴才等因見達賴喇嘛。言及我皇上臨御六十年來。屢次普免天下錢糧漕糧。不下億萬萬。間遇地方水旱偏災。賑卹蠲貸。並建築海塘河隄。工程所費。亦不下億萬萬。今歲復奉恩旨。普免天下漕糧。又豁免各省節年民欠。是大皇帝恩澤如天。所以如此大福大壽。達賴喇嘛聽聞之下。恍然覺悟。向奴才等言。唐古忒百姓。卽係大皇帝之百姓。我受大皇帝栽培覆育之恩。至優極渥。意欲推廣大皇帝普惠百姓之皇仁。將所屬唐古忒百姓本年應納糧石。及舊欠各項錢糧。概行豁免。以期恭祝大皇帝聖壽無疆。再唐古忒百姓尙有窮苦失業者。亦應一體分別撫卹。俾安生業。我住所現有積存布施銀三萬餘兩。今情願發出銀三萬兩。交商上查明各處

乾隆御覽之寶

窮苦百姓。按戶散給口糧籽種。令其各勤農業。如有房間坍壞者。酌給銀兩修補。俾各窮民有所棲止。以副大皇帝子惠天下百姓之鴻慈。且小僧亦得稍申報答高厚之誠心。惟是分別蠲免糧石。及散給失業百姓口糧籽種。修理坍壞房間等事。務求大人們代爲酌定章程。徧行曉諭。衆百姓方能均沾實惠。此外恐有苦累百姓舊習、革除未盡之處。尙祈大人們帶同濟嚕胡圖克圖、衆噶布倫等。查明嚴禁。奴才等聽聞達賴喇嘛仰體皇仁、極力普惠所屬番民之言。不勝忻忭。當卽剴切獎勵。並告知達賴喇嘛。如此慈悲所屬百姓。我等自應據實奏聞大皇帝。定蒙恩諭嘉獎。達賴喇嘛欣悅之情。形於辭色。奴才等隨傳集濟嚕胡圖克圖、及衆噶布倫等。查明商上舊存銀米綢緞物件。及各莊頭一年所交青稞、麥豆足敷。達賴喇嘛本年一切需用。及各寺廟香燈之費。皆屬有盈無絀。復公同熟籌。除衆番民應交達賴喇嘛商上歲需之草料柴薪不免外。所有唐古忒百姓應交本年糧石。約計值銀五萬餘兩。及節年所欠各色糧銀四萬餘兩。自應照依達賴喇嘛仰體皇仁、恭祝萬壽之誠心。准其概行豁免。至達賴喇嘛發出舊存銀三萬兩。暫交商上存貯。奴才等隨卽飭令遠近各處營官第巴等。招集失業百姓。按大小名口。酌給三個月口糧糌粑。並按戶散給青稞籽種。二共需銀若干。又修理坍壞房屋。需銀若干。查明據實呈報。卽由商上照數發給。奴才等仍派委實官弁。及曉事之喇嘛、戴琫、第巴等。分投查訪。務期無遺無弊。不致一夫失所。正在查辦間。班禪額爾德尼聞知達

賴喇嘛普免糧石之信。即遣商卓特巴具稟。將後藏所屬百姓本年應交糧石。豁免一半。舊欠糧銀。概行豁免。間有失業番民、及坍壞房間。亦同達賴喇嘛一體資養修理。以期敬副大皇帝惠愛羣黎之殊恩。且得稍盡恭祝萬壽之微忱等語。查後藏所屬番民。本不比前藏之多。一年所交糧石。除班禪額爾德尼一切需用外。其百姓本年應交糧石。止可緩免一半。班禪額爾德尼之歲琫莫爾根堪布等。現在盡心籌畫。既屬可行。所有後藏番民。於本年豁免一半糧石。並蠲免舊欠糧銀。資養失業百姓。修補房屋等事。自應均如所稟辦理。以遂其恭祝萬壽誠懇之意。所有達賴喇嘛、班禪額爾德尼仰體皇仁。分別豁免唐古忒百姓糧石數目。即於前後藏各處通行曉諭。奴才等復以達賴喇嘛所言。恐有苦累百姓之處。公同悉心密訪。如唐古忒世家人等。或私用烏拉者。或散給茶葉、勒買糧石者。又商上專派收差之第巴番目等額外索取者。似此苦累百姓等弊。皆難保其必無。自應出示嚴行禁止。並將達賴喇嘛發銀撫卹失業番民各事宜。奴才等分晰酌定章程。分列條款。兼繕漢字唐古忒字告示數百張。徧行曉諭。使唐古忒百姓咸知達賴喇嘛推廣皇仁、惠愛衆番之意。時屆新春。適達賴喇嘛下山。於大招廟內恭諷我皇上萬壽無量眞經。遠近各處番民僧衆。齊集招廟。正遇黏貼告示。衆蕃民知悉。無不以手加額。歡聲感頌。此皆我皇上保護衞藏。多方訓誡。是以達賴喇嘛、班禪額爾德尼有所感發。同心仰體大皇帝普惠聖慈。俾番民得資休養。永安樂利。再此次辦理一

切。濟嚨胡圖克圖、衆噶布倫等頗爲盡心。奴才等惟有凜遵訓諭。隨時隨事。整飭駕馭。以期番民益臻富謐。上慰慈懷。所有分別蠲免唐古忒百姓新舊糧石、及撫恤失業番民各緣由。理合恭摺奏聞。伏乞皇上聖鑒。謹奏。乾隆六十年二月初十日。奏本年三月初九日。奉到硃批。好事。即有旨。欽此。

爲通行曉諭事。照得達賴喇嘛、班禪額爾德尼同心仰體大皇帝惠愛番黎之鴻慈。於所屬唐古忒百姓本年應交糧石。及舊欠錢糧。分別豁免。並捐銀撫卹失業窮民各事宜。前經本部堂、閣部恭摺奏聞大皇帝在案。茲於本月初九日接奉大皇帝恩諭。據松筠等奏。達賴喇嘛、班禪額爾德尼情願將所屬唐古忒百姓本年應交糧石。及舊欠各項錢糧。一律分別豁免。散給貧民口糧籽種。補修破壞房屋等語。達賴喇嘛、班禪額爾德尼聞朕蕃免天下錢糧之旨。亦將唐古忒百姓撫卹辦理。殊屬好事。朕甚嘉悅。著賞給達賴喇嘛、班禪額爾德尼哈達各一方、紫金琍瑪無量壽佛各一尊、碧玉朝珠各一盤、大荷包各一對、小荷包各三對。松筠等接奉轉行賞給外。前藏地方寬大。應納之項較多。達賴喇嘛既願豁免一年錢糧。即照所請辦理。後藏地方褊小。應納之項較少。恐班禪額爾德尼一年用度不敷。著豁免一半。所有賑卹貧民、修補破壞房間等。雖達賴喇嘛商上出銀三萬兩。而班禪額爾德尼商上出銀若干。未據聲明。但達賴喇嘛等既能仰體德意。撫卹唐古忒百姓。竟可毋庸出其己

賞。著加恩動用該處正項。賞給前藏銀三萬兩。後藏銀一萬兩。交松筠等務須盡心妥辦。勿使一夫失所。以副朕一體惠愛番民至意。欽此欽遵。仰見大皇帝疼愛爾等番民。與內地百姓無異。既蒙大皇帝嘉獎達賴喇嘛、班禪額爾德尼推廣皇仁、惠愛番黎。降旨賞賜哈達、古佛、朝珠、荷包。復蒙賞銀四萬兩。以三萬兩撫卹前藏所屬各處窮苦番民。以一萬兩撫卹後藏所屬各處窮苦番民。且諭令本部堂、閣部盡心妥辦。勿使一夫失所。爾衆番民。自當感激大皇帝浩蕩鴻恩。及達賴喇嘛、班禪額爾德尼推廣皇仁、普惠慈悲。各宜勤奮務農。以期永安樂利。所有分別蠲免糧石、及撫卹窮民各事宜。前經本部堂、閣部分別條款。徧行出示曉諭。現在欽遵大皇帝恩旨。盡心查辦撫卹。俾爾窮苦番民。均沾皇恩。不致一夫失所。查前藏所屬百姓。各處設有大小營官管理者。共有九十三處。其內地大小人戶。多寡不同。自應查明。謹將大皇帝所賞銀兩。分路先行發往。交各營官按照所發告示內開賞給。各安本業。並飭令即於各該處查明。所有失業極貧番民。雖衣食全無。如因有田地。仍舊當差納糧者。著每戶賞給銀錢十五圓。仍著酌量賞給籽種。令其速爲耕作。其雖屬極貧。衣食全無。如並無田地。向不當差納糧者。著每戶賞給銀錢八圓。令其傭工。著落有田之家照管。勿致失所。其次貧番民。查明有田當差納糧者。每戶著賞銀錢六圓。此項次貧番民內。如無田地。向不當差納糧者。每戶著賞

銀錢二圓。以資生計。至修理房屋。前次達賴喇嘛所賞銀兩。或有不敷。著該營官查明。核計足敷應用之數。將發去銀兩。一一加賞。趕緊修理。以資栖止。其黑帳房游牧窮苦番民。亦著查明。照依前項極貧次貧番民。一體分別照數賞給銀錢。普沾實惠。各營官等務須盡心辦理。勿致一夫失所。其餘不至失業番民。及黑帳房百姓。從前遇有大差。均能踴躍各出烏拉應付。亦應仰體大皇帝浩蕩鴻恩。每戶各賞銀錢一圓。以示體卹。各營官查明此項人戶數目。呈報到日。即行照數發往。按戶賞給。令其均沾慈惠。並通行曉諭番民。今大皇帝已准達賴喇嘛、班禪額爾德尼所請。前藏所屬者。應交本年糧石。及舊欠各項錢糧。概行豁免。後藏所屬者。其應交本年糧石。豁免一半。舊欠錢糧。亦令概行豁免。衆番民自此得以休養生息。所有一切烏拉等項。均比從前減定數目。不致過往差使。任意苦累。各得安居樂業。皆係大皇帝慈恩。及達賴喇嘛、班禪額爾德尼之慈悲也。所有前藏所屬營官所管地方。除自前藏至後藏傍臨大路處所。以及沿邊一帶。應行撫卹銀兩。本部堂松於四月初二日起身查邊閱兵時。親身帶往。傳旨分賞。再大皇帝恩賞後藏銀一萬兩。本部堂松一併親身帶往分賞外。其前藏本處尚有窮苦失業番民。本部堂、閣部謹遵大皇帝恩旨。查明盡心辦理。此內如有情願回歸本處者。即按戶口賞銀。差人送歸本處。交該營官照前諭安插。修理房屋。令伊等有所棲止。各

勤農業勿致一夫失所。其不願回歸本處番民。及疲癃殘疾不能耕作者。俱於藏內修補房間。以資棲止。並酌量賞給糌粑酥茶。以資餬口。所有發往各處撫卹銀兩。該營官等接到時。即應照諭一一分賞。並將辦理緣由。及分賞各項番民細數。明白開單。飛行具稟前來。本部堂、閣部即差漢官前往。核對查察。倘有遺漏。或致窮民失所者。即係該營官並未盡心撫卹。定行從重究治。如果辦理妥善。亦必分別獎賞。以示鼓勵。所有前次曉諭十條各事宜。俱係奏明大皇帝應辦之件。各營官一一遵照辦理。此次發往某處銀兩若干。俱於告示後面明白開寫。各營官接奉到日。即行黏貼曉諭。使衆番民咸知皇恩。隨即實心查明。照諭辦理。勿致遺漏一人。務須妥爲分賞。不可稍有疎懈。營官等各宜凜遵毋違特示。

乾隆六十年。辦理撫卹款項節目。

爲通行曉諭事。照得據噶布倫等稟稱。奉達賴喇嘛吩示濟龍呼圖克圖、並四家噶倫。達賴喇嘛世受大皇帝鴻恩高厚。疊蒙慈訓周詳。無微不至。達賴喇嘛每以不能報答爲念。今因大皇帝聖壽無疆。而又聞知大皇帝疼愛內地百姓。屢次普免天下錢糧。達賴喇嘛仰體皇仁。於所屬唐古忒百姓。除商上必需之草料柴薪、及牛羊猪等項、照舊交納外。所有應交各項糧石本色折色錢糧。普免一

年。並將所有百姓。自乾隆五十六年至五十九年之舊欠糧石、及牛羊猪各項錢糧四萬餘兩。概行豁免。業經出示各處。通行曉諭訖。再唐古忒百姓本來窮苦。百姓內除出花亡故外。又因差事繁多。逃散甚衆。倘若不行查辦。優加撫卹。不但商上百姓日漸逃亡。且百姓缺乏衣食。所住房屋。必然破壞。今欲招迴百姓人等。給與銀兩。補修房屋。再有投入世家人戶之百姓。亦當令歸本處安置。商上給與口糧籽種。各務農業。三年之內。免其交納錢糧。不派各項烏拉差事。用示體卹。查百姓逃散之故。原因烏拉、牛馬、人夫、柴草、飯食費用繁多。以致逃散。今當曉諭遠近各處營官第巴、大小頭目人等。遵照。除各處朝佛熬茶來藏人等。及達賴喇嘛有事差往各處人等。所需烏拉若干之處。商上報明欽差大人衙門。仍由達賴喇嘛、濟龍呼圖克圖發給印照外。其餘一切差事。如無欽差大人衙門漢番字樣印票。不得濫行應付烏拉。再有各處營官屬下世家人等。有不當差者。往後聽從營官派撥。如有絲毫抗違者。一經查出。定行重處。所有各項烏拉。自應不分世家窮民。均各一體當差。將此情由。回明欽差大人。嚴嚴出示曉諭等因。具稟前來。本部堂、閣部甚爲喜悅。達賴喇嘛如此仰體大皇帝高厚鴻慈。疼愛所屬百姓。蕃免一年錢糧。仍將所有舊欠錢糧。概行豁免。復諭令修整各處房間。將前次逃散之唐古忒衆百姓招迴。各歸本處。散給籽種口糧。安居耕作。三年內不納錢糧。眞是達賴

喇嘛再造之恩。衆百姓自應感激達賴喇嘛恩典。安分樂業。所有辦理撫卹各條。開列於後。

一、達賴喇嘛所屬地方。自江卡起至前藏。由前藏至札什倫布、聶拉木、濟嚨一帶大路。鄉村房間。及各遠近村莊房間內。均有坍壞者。著交各處營官、第巴、大小番目一體清查某處坍壞房間若干。某處逃散人口若干。核計招迴逃散百姓足敷居住。應行修補房屋若干間。該營官第巴、大小番目等。各於本管地方。即速分投查明。估計修補應需番錢若干。據實飛行呈報達賴喇嘛。由商上照數發給各該營官等。迅速僱覓人夫。修補齊整。以備招迴百姓。及本處無房間之百姓居住。此係達賴喇嘛疼愛衆百姓之善提慈心。該營官第巴、大小番目自應仰體達賴喇嘛之心。各於所管地方。實心辦理。倘有冒銷侵蝕等弊。不但天佛不容。於房間修理完竣時。本部堂閣部差人查出情弊。定行從重治罪。如果辦理妥善。實在於苦寒百姓有益。亦必優加獎賞鼓勵也。

一、乾隆四十二年以後。各鄉村逃亡他處百姓。及投入世家百姓。著交各該處營官第巴、大小番目等。即時分投查明。招迴本處。每人散給三個月口糧糌粑。仍按人分給籽種。分地耕作。出示之後。前後藏安插百姓。共千有一百餘戶。第恐營官等日久藉端勒索。於嘉慶二年春。照依第五條內開。復出告示。飭令各營官。嗣後如有情願迴歸本處者。令其歸業。不願者。毋庸逼迫辦理。曉諭在案。及各本處無力窮民。亦著散給兩個月口糧糌粑。量給籽種。一體趕緊耕作。毋致失業。大口每一個月口糧糌粑三克。小口每一個月

口糧糌粑一克半。務須均勻散給。分地耕種。毋致一夫失所。各處所需口糧糌粑籽種等項。約需番錢若干。該營官迅速呈報前來。以便商上照數發給。並着各該營官等。即將該處現有荒田若干。一面呈報本部堂、閣部。一面明白曉諭此項招迴百姓知悉。仍諭以達賴喇嘛慈悲。如此撫卹爾等。此時耕作。並不令爾等交納錢糧充當烏拉差事。俟過三年。再行照例納糧當差。爾等自應感激達賴喇嘛活命之恩。安居樂業。各勤農作。無爲懶惰。再聞得各處田畝。多有灌溉耕作者。因豪勢、營官第巴希圖需索錢文。及世家等霸占水渠。以致窮民不得按時灌溉。因之廢農失業者。不一而足。著通行曉諭知悉。嗣後如有此等情弊。或經查出。或被告發。將勒索錢文之營官、第巴及霸占水渠之世家。一一訊明。從重治罪。各營官第巴、世家等自應各顧體面。毋干重究也。

一、近年唐古忒衆百姓窮苦之故。原因烏拉、牛馬、人夫、柴草、差事繁多所致。今達賴喇嘛慈悲。所屬百姓。查明每戶各賞番錢一元。以示體卹。著交遠近各處營官第巴、大小頭目等。於該管地方人戶若干。即速查明呈報前來。以備商上照數給發。按戶分賞。該營官等不得以少報多。致干重究也。

一、江卡、觀角作崗、桑阿、吹忠博、羅隆宗、碩板多、邊壩、甲拉墩、工布等處地方唐古忒舊例。或十三四年。或二十年。達賴喇嘛差人。於每處百姓現有騾馬內。十裏抽一。交商上應用。如不願交騾馬者。准其

折交銀錢。今達賴喇嘛深悉百姓寒苦。諭令現在雖已十三四年。未收此項騾馬。但衆百姓近年生計實屬拮据。暫且停止抽收。俟過十數年後。百姓生計從容時節。再行酌量抽收一次。以緩民力。此特達賴喇嘛慈悲江卡等處百姓之意。著交江卡等處各營官。諭知該數處百姓。自應感激達賴喇嘛委曲慈悲之意。各宜安分。力勤農作。以裕生計。毋致懶惰。有負達賴喇嘛之菩提慈心也。

一、唐古忒衆百姓與達賴喇嘛商上交差。原有定額。離藏遠者。准交折色。附近地方。例交本色。間有情願折交銀錢者。亦准其折交。查舊例。上等地下籽種一克者。交糧十克。中等地下籽種一克者。交糧七克。下等地下籽種一克者。交糧五克。衆百姓敬重達賴喇嘛。每遇豐年。亦斷不敢稍有違抗不納之事。倘遇旱潦霜雹歉收之年。該管營官第巴等查明。據實稟報噶布倫。請示達賴喇嘛。亦必慈悲酌量分數。寬免錢糧。並無以歉收之年仍行照數催交之理。今達賴喇嘛如此疼愛百姓。如再有苦累百姓之事。即係營官第巴等辜負達賴喇嘛菩提慈心。除噶布倫各世家所屬百姓。差事稍輕者。自應照舊當差。毋庸辦理外。著交遠近各營官第巴、大小頭目等。於所管商上百姓。概行曉諭。所有每年近處交納青稞。雖向例分給衆百姓磨麪。每戶十二克。今其交糌粑十五克。現在達賴喇嘛慈悲。所屬百姓差事苦累。諭令每戶百姓分給青稞八克。磨交糌粑十克。以抒民力。三年內衆百姓如能勤謹磨麪。照數交納。即永遠著爲定例。每年每戶分給八克、磨交十克之數辦理。如有故意少交

者。於次年仍交十二克。令其磨交十五克糌粑。至每年所派收差孜仲、第巴、及該管營官、番目內。倘有從中多收糌粑。及遠近各處折收本色錢糧。任意多索等弊。或經查出。或被告發。定行從重治罪。決不寬貸。

一、達賴喇嘛所屬百姓及各莊頭。每年按所種地畝。交納青稞麥豆折色銀錢。亦有定額。舊例。此三項糧食。每三克折交銀錢二兩。應交番錢十三個零五分。其應交糧食一克者。止折番錢一個零五分。又有應交草料、柴薪者。舊例。係夥種十三克籽種地畝爲一戶。每戶每年應折交草料銀錢五錢、柴薪銀錢八錢、牛一頭。二年交銀錢半個、緜羊十隻。二年交銀錢一個、山羊二十隻。二年交銀錢一個。工布地方百姓養猪者。每二十口猪。一年交猪一口。是各項錢糧。皆有一定之數。今達賴喇嘛慈悲。又將草料銀五錢內豁免一錢。嗣後百姓每年止交草料價銀四錢。永爲定例。如果營官第巴等按照定數徵收。衆百姓何致如此苦累耶。惟是每戶所種地畝。多寡不一。於徵收各色錢糧時。自應令其照依每戶實種地畝若干。應納錢糧若干。按數交納。不可率行多徵。以致苦累百姓。著交各該營官第巴、大小頭目等。將此應交各項本色折色錢糧實在數目。於所管衆百姓徧行曉諭。俾知錢糧原有定額。以免任聽多索之累。並諭以達賴喇嘛仰承大皇帝恩訓。慈悲衆生。於今歲己卯年。所有達賴喇嘛屬下各處百姓。除商上必需之草料、柴薪、及牛羊猪等項、照數交納外。所有應交本年各

項糧石本色折色錢糧概行豁免並將各處百姓自乾隆五十六年至五十九年所有舊欠糧石及牛羊猪各色錢糧四萬餘兩概行豁免緣由達賴喇嘛業經出示徧行曉諭矣此係達賴喇嘛洞照衆生寒苦情形邀格慈悲是以如此疼愛所屬百姓於所屬各處新舊錢糧概行豁免用示體卹衆百姓自應感激達賴喇嘛慈悲再造之恩各安生業此內如有他處逃荒來者問其情由應即遣回本處著該營官等即酌量給與途間日需口糧糌粑令其各回本處請領口糧籽種力勤耕作該營官等所有發給糌粑數目值銀若干呈報前來即由商上照數發還其逃荒百姓如不願回本處欲就近耕作者該營官等照前第二條所諭撥給地畝並兩月口糧籽種即令於該處耕作戒令毋得懶惰廢農各營官第巴大小番目等仍將所管地方逃荒百姓就近耕作者幾戶回歸本處者幾戶開單呈報以便查核該營官第巴大小番目等倘不盡心妥辦查出一定分別重罰示懲所罰銀錢即分賞該處貧民如果辦理妥善達賴喇嘛自必另外獎賞也

一、達賴喇嘛商上每年派往各處收差孜仲第巴所收錢糧交商時原有比較功過之例惟查此項專差孜仲第巴未免貪功無論百姓能與不能一律嚴催因此百姓受累者亦難保其必無各該處既設有營官第巴大小番目自應會同商上專差之孜仲第巴體察百姓生計及年成豐歉留心核實徵收著交各該營官等嗣後每年公同商上所差孜仲第巴於百姓內能交者按例全數徵收其不

能全數完納者。短收若干數目。據實呈報。仍於專差第巴回程後。該處營官即將所管百姓。每戶完糧若干之數。按名開單、本人名下。令其自印圖記。營官加結。呈報商上。以便與孜仲第巴所交錢糧數目核對。如果查對相符。所差第巴自然有功無過。商上回明達賴喇嘛。自必慈悲量加獎賞。而於該處營官。達賴喇嘛亦必慈悲賞賜阿第素章。嘎以示鼓勵。倘或專差孜仲第巴與各該處營官第巴等通同舞弊。徵多報少。侵蝕入己。一經查出。務必從重治罪。爾等各宜感激達賴喇嘛慈悲。一體實心秉公。徵收錢糧。毋致苦累百姓也。

一、達賴喇嘛商上每年所需柴薪。派有第巴。以衆百姓一年所交柴薪折色銀錢採買。第巴等如於近處採買不敷。間或差人到德慶溝、德隴、喇崗、達克則四處地方採買。馱運至藏應用。惟柴薪一項。所需烏拉牛馬人夫甚多。今達賴喇嘛慈悲。諭令如柴第巴差人採買柴薪。沿途每用烏拉牛一頭。每日賞僱價銀一錢。驢騾每匹亦賞僱價銀一錢。每背夫一名。一日賞僱價銀五分。在於採買柴薪銀內發給。以裕民力。此達賴喇嘛格外體恤慈悲之意。所有辦柴第巴等。務須仰體遵行。每用烏拉一定按數內公平發價。如有從中尅扣不發者。或經查出。或被告發。定將該第巴及所差採買人等。詢明從重治罪。達賴喇嘛如此疼愛百姓。爾衆百姓自應感激。盡心與達賴喇嘛當差。無爲懶惰也。

一、現在達賴喇嘛諭令商上所管衆百姓內。如有新投各世家者。令其即行退出。使回本處農作。亦照

第一條所諭。達賴喇嘛賞給口糧糌粑籽種。各安生業。此特達賴喇嘛惟恐小民日漸失所。故不惜多費。優加體恤。所有各世家自當仰體達賴喇嘛慈悲遵行。如有遣迴者。該世家亦應酌量給發路費。以資途間餬口。所需路費若干。據實報明。即由商上發還。再各世家本身屬下百姓。及噶布倫、戴琫、營官第巴各人屬下百姓。及各寺廟種香火地者。各爲初息百姓。此三項百姓。雖較之達賴喇嘛屬下百姓差事稍輕。其內寒苦之人。亦難保其必無。各世家、噶布倫、及各寺廟管事喇嘛等。亦應體察捐資撫卹。如果實在無力出貲者。由噶布倫稟請達賴喇嘛。一體賞給銀錢。以安生業。倘有能以自行出貲而揑報無力者。查出定行從重議罰。各世家、噶布倫等。自應仰體達賴喇嘛慈悲衆生之意。激發天良。實心辦理。以期子孫世代永獲天佛保佑。共享昇平之福。是本部堂、閣部與爾衆同心共願者也。

一、唐古忒大家人戶。遇有應當烏拉差事。不但藉有噶舒克即執照。仗勢得以免派。而私用之烏拉。尚俱累於窮民。迴與達賴喇嘛慈悲衆生之意不合。今達賴喇嘛諭令不分世家貧民。均應一體出當烏拉差事。以示平允。各處大家人戶屬下之人。如有應當差事。故違不當差者。嗣後聽從各該處營官秉公派撥。毋得偏苦窮民。再各大家人戶。如有差人向各處買賣者。應於本欽差衙門報明請票。

照依達賴喇嘛所發駝運柴薪價銀數目。沿途發給僱覓烏拉應用。毋致苦累百姓。如無本部堂、印閣部票。無論漢番。概不准百姓私行應付烏拉。將此通行各處大家人戶。及達賴喇嘛所屬衆百姓知悉。永遠遵行外。衆百姓遇有應行預備達賴喇嘛各項烏拉差事。亦不得稍有違誤。再查世家人等。於衆百姓散茶收買青稞之事。在世家無大便宜。而在百姓則大有苦累。嗣後各世家自應仰體達賴喇嘛疼愛百姓之心。停止散茶收買青稞。應照市價平買應用。倘有違犯者。定行重罰示懲。決不寬貸也。以上十條。兼寫漢番字樣。刊刻刷印。於達賴喇嘛所屬各處。通行發給。曉諭知悉。一體遵行。現在春作已近。各處營官第巴、大小頭目、及商上專派之戴琫等。務須查照十條內所開各項。應辦事件。趕緊盡心辦理。總之。先期僱覓人夫、補修房間。爲急。速令招迴之百姓。及各本處無業之百姓。早得棲身之所。趕緊耕種。無誤本年農作。卽係該營官第巴、大小頭目、及專派戴琫等衆人之功。臨時查明。自應分別獎賞。如有潦草完事。並不實心妥辦者。卽或達賴喇嘛所差之人不能查出。本部堂、閣部亦必差人查明。將潦草完事之人。定行從重治罪。以示懲儆。本部堂、閣部言出法隨。決不姑貸。仍著各營官第巴、及專派戴琫等各人。遵奉十條所諭事宜。趕緊辦理。緣由陸續明白呈報本部堂、閣部。及噶布倫處。以備查核。隨時指示。妥爲辦理。以期速救衆生可也。爲此通諭知悉。毋違凜遵。特示。

爲曉諭事。今班禪額爾德尼推廣大皇帝惠愛番民之聖慈。將後藏所屬唐古忒百姓本年應交糧石。豁免一半。並舊欠各項糧銀。概行豁免。仍於所屬地方察有失業番民。分別散給口糧。糌粑、青稞籽種。咸使得以資養耕作。復將坍壞房間。漸次修補。使窮苦番民。得有棲止之所。永遠安業。此特班禪額爾德尼敬謹恭祝大皇帝萬壽無疆。是以疼愛所屬百姓。如此慈悲辦理。其總辦札什倫布事務之歲琫莫爾根堪布、札薩克喇嘛。亦頗能體帖班禪額爾德尼慈悲。於此等資養百姓之處。尤能盡心妥辦。所有後藏所屬唐古忒百姓。自應感激班禪額爾德尼疼愛爾等之意。及歲琫莫爾根堪布、札薩克喇嘛竭力籌辦資養爾等之苦心。各宜躬耕農業。毋致稍有懶惰。有負班禪額爾德尼慈悲。現在達賴喇嘛資養所屬百姓。業經開列十條。通行曉諭。其後藏所屬百姓內。有應行仿照十條辦理之處。歲琫莫爾根堪布一定妥辦曉諭。俾爾等安居樂業。永享昇平之福。班禪額爾德尼如此疼愛爾等。於應當一切差事。務須盡心無誤。如營官第巴、大小番目內。倘有從中勒索。及私用烏拉等弊。爾等自應親赴歲琫莫爾根堪布處。據實控告。以便秉公查辦示懲。爾等亦不可假揑誣告。妄生事端。自討罪戾。爲此曉諭後藏所屬唐古忒百姓知悉。凜遵毋違。特示。

奴才松筠、和甯跪奏。爲欽遵恩旨、撫卹番民、辦理緣由、仰祈聖鑒事。奉上諭。達賴喇嘛、班禪額爾德尼聞朕蕃免天下

錢糧恩旨。請將唐古忒百姓應交本年糧石。及舊欠錢糧。分別豁免。並撫卹貧民辦理。殊屬好事。即照所請辦理。達賴喇嘛、班禪額爾德尼。既能仰體朕意。撫卹唐古忒百姓。竟可毋庸出其己資。著加恩動用該處正項。賞給前藏銀三萬兩。後藏銀一萬兩。交松筠等盡心妥辦。勿使一夫失所。以副朕一體惠愛番民至意。欽此欽遵。奴才等謹將恩准豁免錢糧緣由。通行曉諭外。查前藏所屬唐古忒百姓。各處設理營官管理。共九十三處。在在皆有窮民。按其地方大小。人戶多寡。分別極貧次貧。其應行撫卹、賞給籽種、及修補房間各事宜。奴才等逐一酌定章程。繕寫告示。謹以恩賞銀兩分撥。一並發往。飭交各營官。遍行曉諭恩旨。妥爲分賞辦理。務期番民均沾實惠。奴才等仍派妥實員弁。分路詳細稽查。倘有遺漏。或致窮民失所者。即係該營官並未盡心撫卹。查明從嚴懲治。如果辦理妥善。即行分別獎賞。以示鼓勵。奴才等督率衆噶布倫及各營官。妥爲分賞撫卹後。再行恭摺具奏。至布達拉近處窮苦番民甚多。其內各鄉來者。晝則乞食。夜則露處。奴才等謹將恩旨黏貼告示。隨傳集此項貧民。面爲曉諭。爾等皆係失業百姓。今大皇帝普惠番民。恩賞銀兩撫卹。俾爾等得資休養。各安生業。衆番民聽聞之下。齊聲歡感。跪叩皇恩。咸稱我等番民得以活命。實賴大皇帝再造慈恩。惟願大皇帝聖壽無疆。無不額手感頌。奴才等一一面詢。其情願回歸本處者。即按戶口賞銀。差人送回。交該營官照依告示安插。各令務農復業。其內疲癃殘疾、不願回歸本處者。俱於藏內補修房

間。以資棲止。並酌量賞給糌粑酥茶。得以餬口。自能各謀生計。不致失所。所有衞藏番民。既蒙皇恩賞銀撫卹。自奉到恩旨後。復得時雨。大田漸次播種。番情實屬甯帖。再恩賞後藏銀一萬兩。奴才松筠於本日拜摺後。即行起程前赴後藏一帶。查閱營伍。自應親身帶往。恭宣皇上恩旨。妥爲撫卹辦理。以期仰副聖主惠愛番黎。有加無已至意。俟到後藏。謹遵旨盡心查明分賞。另行恭摺奏聞。所有奴才等接奉恩旨撫卹辦理緣由。謹繕摺先行覆奏。伏乞皇上聖鑒。謹奏。乾隆六十年四月初二日奏。五月二十七日。奉硃批。知道了。欽此。

再奴才等查有近藏之三十九族地方番民。每年應納貢馬銀三百九十一兩一錢二分。向由駐藏辦理夷情事務之理藩院司員徵收。彙交前藏糧務。歸入正項應用。今蒙恩准達賴喇嘛、班禪額爾德尼所請。將衞藏唐古忒百姓新舊錢糧。分別豁免。此三十九族番民應納本年貢馬銀三百九十一兩一錢二分。應否特降諭旨。一律豁免。出自皇上天恩。伏候訓示。謹奏。乾隆六十年四月初二日奏。五月二十七日。奉硃批。自當豁免。欽此。

再前藏所屬東南北各處撫卹事宜。現經和甯督率辦理。其自前藏至後藏、定日、西南大路一帶、應行撫卹處所。奴才松筠親覺賞銀經過地方。傳集番民。恭宣皇上恩旨。分別撫卹。今至後藏沿途分賞番民。查有拋荒田地。均已詢明散給籽種銀兩。令其補種蕎麥。尚可不誤耕作。其有坍壞房屋。已

酌給銀補修。衆番民生計頓舒。齊向東叩頭。咸稱大皇帝聖壽無疆。無不歡聲感頌。奴才途次貢噶地方。分賞撫卹後。有該處營官巴素多爾濟。膽敢私向衆貧民抽取賞銀二十餘兩入己。隨經千總李臻、把總胥耀宗訪出稟知奴才當卽審明。追出銀兩。分賞原人外。將巴素多爾濟退革營官。對衆重責枷號示懲。並通行曉諭。以爲營官不法者戒。現在千總李臻、把總胥耀宗稽查一切。實屬盡心出力。合無仰懇聖恩。將千總李臻賞給守備頂帶。把總胥耀宗賞給千總頂帶。如始終奮勉。遇有該省缺出。再行陞補之處。出自皇上天恩。謹奏。乾隆六十年四月十六日。自札什倫布具奏。本年六月二十九日。奉到硃批。覽。欽此。

奴才和甯跪

奏。爲恩賞前藏撫卹銀兩、辦理完竣緣由、仰祈聖鑒事。竊照松筠起程以前。與奴才細心商酌。凡前藏迤西至後藏所屬地方。俱係松筠於查閱營伍之便。攜帶銀兩。帶同知州劉印全、游擊什格。分途散給。其前藏所屬之東南北三路。交與奴才和甯督率經理。查前藏附近東南北三路。大小寨落。共四十七處。按照噶布倫等所查戶口數目。每處約計銀錢自三四千圓至五六百圓不等。派委營弁三員。帶同誠實仔仲、卓尼爾等齎往。眼同各該處營官。秉公散放。并飭委員外郎鍾琦、知縣楊卿雲、守備衞覲光等。於就近處所。分路抽查。毋任絲毫剋扣。務使無業窮番。溥沐皇仁。均沾實惠。至東北

大路，如拉里、碩板多、羅隆宗、江卡等處毗連寨落，程途較遠，均酌定銀兩數目，由驛遞交該管地方文武員弁督同該處營官散給，毋致稍滋弊端。松筠路過前藏西路洞噶爾關口，爲外番往來必由之徑，見其牆垣坍塌，行知奴才飭噶布倫趕緊修砌，茲於四月二十五日，委員外郎鍾琦查驗，均已一律完整，頗肅觀瞻。奴才不時親往附近寺廟鄉村巡查，見闔藏僧俗人等，無不感頌大皇帝普惠鴻慈，至優極渥，番情甚屬歡忻。所有前藏東南北三路實用過銀兩數目，統俟松筠辦理西路後藏完竣時，再行彙齊，會摺具奏造册咨送理藩院備查。奴才謹將辦理前藏撫卹事宜完竣緣由，理合恭摺具奏，伏乞皇上睿鑒，謹奏。乾隆六十年四月三十日，具奏本年八月初四日，奉到硃批，知道了，欽此。

奴才松筠跪奏，爲閱邊撫卹番民、酌減賦役緣由，仰祈聖鑒事。奴才於四月十六日，由札什倫布拜摺後起程，帶同噶布倫及後藏商卓特巴等，於沿途前後藏兩屬番民，已隨處查看情形，分別撫卹，間有坍塌房間，已皆賞銀修補。其前藏所屬最苦之協噶爾、薩喀等處番民，俱已加倍卹賞。奴才於二十四日行抵定日汛，較閱漢番官兵事畢，詢得聶拉木、宗喀、濟嚨一帶番民，生計尤爲竭蹶，因卽輕騎減從，由定日汛先到聶拉木，次到宗喀，又次濟嚨，查看情形，隨處敬宣恩旨，亦如協噶爾等處，於極貧者每

戶三兩。次貧者每戶二兩五錢。再次者二兩。逐一分賞撫卹。並查有應修房屋。當卽賞銀飭令修補。其無田產之貧民。均已安插卹賞。衆番民歡欣頂感。跪叩皇恩。無不虔祝聖上萬壽無疆。番情極爲歡忭。伏查聶拉木、宗喀、濟嚨、及沿邊一帶。俱係達賴喇嘛所屬。爲藏地極邊保障。自應輕其賦納。優示體卹。今面詢此數處百姓。每年應納錢糧之外。尙有別項折色。而濟嚨番民賦稅尤重。奴才前此曾向達賴喇嘛言及番民窮苦情形。據云。若查有苦累之處。卽懇隨時調濟。奴才因向邊民等皆諭以達賴喇嘛之意。每年止令交納正項錢糧。其餘賦稅。概行豁免。其聶拉木百姓錢糧過重。已量爲減定額數交納。尙有沿邊之薩喀、阿哩、帕克哩、定結、喀達、絨轄六處邊民。賦納皆屬較重。查明均爲減免曉諭。並示體卹。再途次有番民稟訴。每年達賴喇嘛商上、及大寺廟差人赴聶拉木等處貿易者。邊地百姓應付烏拉。實爲苦累等情。奴才復查屬實。已嚴行出示曉諭。嗣後此項貿易者。於邊地所需烏拉人夫。俱著發價僱覓應用。其唐古忒各世家、及達賴喇嘛親屬人等。概不准私用烏拉。以期永抒民力。惟查前藏所屬番民。窮苦者甚衆。奴才於沿邊體訪。復面詢百姓窮苦根由。緣達賴喇嘛商上每年差派雜役繁多。所屬百姓內。除邊遠遊牧者。尙無從攤派。其餘所有種地番民。一年交納各項錢糧外。每戶仍攤出銀三兩至六兩不等。名爲幫貼夫役盤費。查此項差役。係灑埽布達拉等處寺院。及秋季割草交商上應用而派。因循年久。遂爲定例。其苦累番民者。莫此爲甚。況詢問後

藏。向無如此差派。札什倫布各寺廟。皆係僧衆自行灑埽。是以後藏百姓。十分窮苦者尚少。此項差派。既無關於商上錢糧。實屬浮費。自應嚴行禁止。以廣皇仁。而除積弊。奴才因即通行曉諭。此項差徭。永行禁止。並嚴飭噶布倫、各營官。倘有違禁私派者。定行嚴參重治其罪。至商上日需之草束。原有百姓一年所交折色銀一萬餘兩。不但足敷應用。尚有盈餘。儘可僱募應役。此在達賴喇嘛不過微減浮費。於商上用度無慮缺乏。而衆百姓每戶一年省銀數兩。生計自能寬裕。奴才松筠仰蒙聖主委任。於一切事務。惟有凜遵訓旨。恪守章程。留心整飭辦理。以期敬副教誡諄諄至意。今蒙我皇上恩澤隆施。於前後藏賞銀遍行撫卹。繼以達賴喇嘛減免賦役。衆番民生計立見寬舒。實足以永安樂利。上慰慈懷。所有奴才閱邊撫卹番民、及減免賦役各緣由。謹繕摺據實陳奏。伏祈皇上聖鑒。謹奏。乾隆六十年五月二十五日。自札什倫布具奏。本年八月初四日。奉到硃批。覽奏俱悉。欽此。

再奴才松筠現已回至札什倫布。所有後藏所屬西路百姓。業經奴才帶同商卓特巴。於沿途分別撫卹。其餘各處應行卹賞者。曾交糧務劉印全等。督同歲捧堪布分賞。辦理已經完竣。今復查詢番民。並無遺漏。尚屬盡心妥辦。至和甯經理前藏東南北路撫卹。亦將就緒。所有恩賞銀四萬兩。於前後藏分別撫卹數目。容俟奴才回到前藏。與和甯會摺陳奏。本年衛藏地方雨水霑足。各處稞麥長發茂盛。可期有收。實堪上慰聖懷。奴才於本日拜摺後起程。由後藏、陽八井一帶。稽查已賞地方。順

道卽回前藏謹奏乾隆六十年五月二十五日自札什倫布具奏本年八月初四日奉到硃批知道了欽此

爲曉諭事照得本年正月二十七日據噶倫等稟稱今將衆百姓應交木兎年糧石概行豁免所有散給各寺喇嘛並各處營官及辦事頭目等口糧在商卓特巴處將所存各物取出折算價值發給稟請酌定前來本部堂閣部查商上每年散給各寺喇嘛並營官頭目向係散給糌粑酥油茶葉並無折給綢緞布疋等物之例但本年衆百姓應納糧石已蒙達賴喇嘛慈悲概行豁免是商上所入無多所出亦應酌減所有各寺喇嘛並各營官頭目平日均受達賴喇嘛覆庇之恩自應仰體達賴喇嘛愛民之德其本年額給口糧暫准給與綢緞布疋等物折算以節費用俟來年仍照舊給與本色倘商上所發綢緞布疋內或有霉爛破壞者許該喇嘛營官頭目據實回稟以憑飭令更換設若該喇嘛營官頭目等領出此項綢緞布疋等物另行售賣不能如折算之價稍有不敷者惟當仰體達賴喇嘛慈悲衆僧之意毋生怨尤也本部堂閣部細查噶布倫等所開各物價值皆係比照市價從減核定倘不能有致苦累爾等爲此出示曉諭並將各物折算價值數目開列於後仰卽遵照須至告示者

計開

大緞一疋。合算銀錢四十兩。蟒緞一疋。合算銀錢二十五兩。綿緞一疋。合算銀錢十八兩。小緞一疋。合算銀錢七兩。片金一疋。合算銀錢七兩。頭等哈達一疋。合算銀錢三兩。二等哈達一疋。合算銀錢八錢。三等哈達一疋。合算銀錢五錢。小哈達一連。合算銀錢七錢五分。八箇頭哈達一連。合算銀錢二錢二分半。花綢一疋。合算銀錢八兩。臺鎮布一疋。合算銀錢一兩二錢。板折布一對。合算銀錢八錢。口袋布一疋。合算銀錢一兩。鍋焙茶一甑。合算銀錢二兩五錢。邛州茶一甑。合算銀錢二兩五錢。線茶一甑。合算銀錢一兩五錢。煙一包。合算銀錢四兩。納達綢一疋。合算銀錢一錢五分。好氆氇一箇。合算銀錢五兩。中等氆氇一箇。合算銀錢三兩五錢。下等氆氇一箇。合算銀錢一兩五錢。靛一克。合算銀錢二兩五錢。黃丹一包。合算銀錢七錢五分。樹果一包。合算銀錢四兩。紅綾一疋。合算銀錢六錢。葡桃一包。合算銀錢三兩。鐵一克。合算銀錢三錢。銅一克。合算銀錢八錢。鎗一桿。合算銀錢五兩五錢。

此件。據噶布倫等議定。商上所屬各處百姓。每年應交草糧折色銀兩。約有一萬。所有達賴喇嘛之上等馬騾五十餘匹、次等馬騾五十餘匹、奶牛四十隻。所需草料。除附近屬下供應外。其有不敷。即以前項折色銀兩。採買添補。今核計。

一、達賴喇嘛之每馬一匹。日需草二克。每牛一隻。日需草一克。每日共需草二百四十克。一年共計用草八萬六千四百克。

一、割蘆草雇夫一名。需錢二圓。一日儘可割草五十克。每日雇夫一百名。用錢二百圓。可割蘆草五千克。以六十日計。儘割草三十萬克。用錢一萬二千圓。

一、運草交商上。每雇夫一名。日需錢二圓以上。一年計共用錢一萬二千圓。

以上割草三十萬克。內達賴喇嘛騾馬五十餘頭匹、又次等馬騾五十餘頭匹、奶牛四十隻。每馬一匹。日需草二克。奶牛一隻。日需草一克。一年共用去草八萬六千四百克。下賸草二十一萬三千六百克。並外收附近莊頭交納草束。支應各衙門馬匹、及濟龍呼圖克圖馬牛、並各處來藏熬茶瞻禮人等馬騾之用。

一、布達拉每日掃地背水等項夫役六十名。足以敷用。日給煮粥一次。每名給錢五分。共錢二十圓。一年共用錢七千二百圓。

一、色拉、別蚌、千殿、大小昭五寺。一年以二千三百七十六圓錢。分給自雇。

一、大小衙門使用烏拉。及通事、乃心巴等烏拉。一年共用銀錢四千二百圓。

一、背運柴草。及念經需用各物。並零星補修房屋。向用烏拉八十餘名。今減用四十名。每名日給銀錢

五分。共用錢四千八百圓。

以上一年所用烏拉。共錢一萬八千五百七十六圓。

一、夏天疏通水溝。雇夫挖淘。一年約用錢一千圓。

一、鑄佛處所雇烏拉。用錢一萬圓。合蠻銀一千五百兩。一年陸續雇用。

一、痘廠補築房屋。及病人養贍。共用錢三千圓。合蠻銀四百五十兩。

以上各項。通共用錢四萬八千一百五十二圓。合蠻銀七千二百二十二兩八錢。

一、下賸銀二千七百餘兩。即以此項賸銀。作爲買料應用。今查割草掃地二項差事。可以永遠豁免。奏明大皇帝。嚴查禁革等因。據此。業已奏聞。奉旨允准。遍發告示。曉諭遵行。其噶布倫等定議原字。著存案備查。再此項草料折色。每戶百姓。一年應交蠻銀四錢。向來商上每年共收一萬餘兩。至前藏所屬充當番兵之二千六百二十五戶。照例免交草料折色。亦不過一年短收蠻銀一千有零。是商上每年仍收折色銀九千八百餘兩。除每年僱募割草夫役。及各項掃地背水等烏拉。並天花痘子廠等處一切應用。共需蠻銀七千餘兩。尚盈餘二千餘兩。以爲添買料豆應用。並無缺乏。況此項折色。係從前頗羅鼐爲岳大人官兵養馬攤派之項。實非達賴喇嘛商上應收者。今算明如此應用。甚爲允當。且凡有種地百姓。以此每戶一年省銀數兩。其益良非淺鮮。又達木兵丁口糧。原有班大人

任內奏明奉旨准賞之田地甚多。乃年久。致將口糧田地。歸商一半。一半賞與公班第達。率由薩喀、哈喇烏蘇、拉倉等處黑帳房百姓。攢派羊隻。作爲口糧散給。殊屬不合。其班第達田產業已入官。以充番兵口糧。無庸另議。而商上既有一半田地。收租人稱。年久礙難清查。所有達木兵丁口糧銀錢九千五百一十六圓。自應照依噶布倫等所議。每年屆期。由商上發給。從前濫行攤派之薩喀等三處羊隻。一概卽行豁免。以抒民力。並此聲明備查。庶免久而蒙混舞弊。藉辭攤派百姓也。

衞藏通志卷十四下

撫卹下

爲曉諭事。照得商上所屬各處莊田。派有莊頭經理。復派有孜琫碩第巴總司其事。每處莊田。有散籽種一克、收回五克者。閒有因某處田地肥潤。散給籽種一克。收回七克、九克、至十克之多者。此係商上成規。本有定額。惟是此項莊田。皆由各莊頭就近招集烏拉人等。耕種灌溉。收成後。莊頭按照定額。交納商上外。餘賸糧石。原準莊頭自收食用。於烏拉人等。從不分給顆粒。且百姓充當此項烏拉。甯誤本身農作。而斷不敢有誤莊田。此苦累一也。又所派莊頭內。不能親身照料者。伊復派其手下番目。從中漁利。往往多發籽種。勒令烏拉耕種。希圖多收肥己。此苦累二也。又不肖番目等。以莊田緊要爲名。肆意多招烏拉。索錢賣放。此苦累三也。又各處種田。無不同時耕作。番民既充烏拉。耕作莊田。其本身田地。不無有誤。應納商上錢糧。復被差目逼迫。此苦累四也。又商上原給耕牛。往往莊頭領去。或賣錢受用。或作爲己有。並不用於莊田。其莊田所需耕牛。亦勒令烏拉幫給。此苦累五也。每年充當此項烏拉番民。有如此種種苦累。是以日益貧窮。以致逃亡失業。殊堪憫惻。蓋因遠處

烏拉人等。不知商上原有籽種定額、並例給耕牛數目。是以莊頭等所派手下番目。得以從中滋弊。除已往姑寬不究外。今達賴喇嘛深悉百姓種種苦累。大發慈悲。將所有耕種莊田烏拉人等。自明歲丙辰年起。每年所用烏拉一名。卽免其本家應交糧石二克十升。以抒民力。其不應納糧石之貧民。充當烏拉、耕種莊田者。收成後。卽由該處營官所收百姓額糧內。每一名賞給青稞二克十升。以資養贍。並通行曉諭。以達賴喇嘛慈悲。永遠以此著爲定例。仍將商上原定各處莊田發給籽種數目、耕牛數目。徧貼告示。使衆番民得知商上皆有定額。可免各莊頭所派番目等從中漁利。此特達賴喇嘛珍愛所屬番民。親同濟嚕胡圖克圖教諭噶布倫等辦理。以安百姓。衆噶布倫亦頗爲百姓盡心籌畫。具稟前來。合函出示曉諭。爲此示仰孜琫、碩第巴、各莊頭、及耕種莊田之烏拉番民等知悉。嗣後各莊頭務須按照後開商上原定籽種耕牛數目。實領實發。不得少給耕牛。多發籽種。亦不得額外多索烏拉。私種已田。以致苦累百姓。倘敢仍蹈舊習。任意苦累番民。許該管營官及受害烏拉番民。或赴本欽差衙門。或赴噶布倫等處具稟。定行盡法究治不貸。其總管之孜琫、碩第巴。倘有勒指莊頭、額外多收情弊。許該莊頭卽據實指稟。以憑革究。此係達賴喇嘛因本年概行豁免租糧。意及爾等充當此項烏拉百姓種種苦累。是以如此曲爲籌畫。體卹辦理。復恐各莊頭及總管人等。私行多發多收。及短給耕牛。並有不肖之徒。將自己私買田地。假稱商上莊田。擅用烏拉。苦累百姓。

是以商同本欽差大人。將原定某處莊田籽種額數若干。發給耕牛若干頭。每年耕種一克籽種。止用烏拉一名。又每名免其本家應交額糧二克十升。其內閒有無力納糧之貧民。又賞給青稞二克十升各緣由。通行詳晰示知。實於爾等百姓有益。爾等更當認眞耕種。以邀達賴喇嘛福庇。各莊頭及總管人等。均宜仰體達賴喇嘛愛民之意。毋得苦累農民。致干查究。今將各處莊田籽種額數。及商上原給耕牛數目。開列於後。明白曉諭。並令凡有莊田之各處營官第巴、大小番目等。卽速會同該處大小莊頭。將該管地方。按照商上一年例發籽種數目。應種之莊田數目若干。按每年下一克籽種。止用烏拉一名之數。各造清册二本。呈報本欽差衙門一本備查。呈報商上一本。以憑自明年起。永遠按照人數。每一名免爲本家額糧二克十升。再招集此項烏拉人夫。亦應查明。每一戶能出一人。或二三人者。自可量其力能而招之。其人少之家。斷不可勒派使種莊田。以致誤其本身農業。各該營官莊頭等。務須敬體達賴喇嘛惠愛百姓之慈心。一一盡心妥辦。一經告發。定將該莊頭、及營官一併從重治罪。決不姑貸。各宜凜遵毋違。須至告示者。

呈開。

商上所需各處營官、莊頭。每年應下籽種。及收回各數目內。

一、烏噶爾所管莊頭六處。共下籽種二千一百六十四克九批二格。每籽種一克。收回五克。用耕牛五

十四隻。

一、定結所管莊頭三處。共下籽種九百四十九克一批二格。每籽種一克。收回五克。用耕牛二十四隻。

一、昔孜所管莊頭十三處。共下籽種二千七百三十五克零二格。每籽種一克。收回五克。用耕牛六十八隻。

一、仁孜所管莊頭十一處。共下籽種一千一百八十二克十五批二格。每籽種一克。收回五克。用耕牛三十隻。

一、拉布莊頭一處。共下籽種四百二十克六批二格。每籽種一克。收回五克。用耕牛十一隻。

一、甲錯莊頭一處。下籽種三百六十克九批二格。每籽種一克。收回五克。用耕牛九隻。

一、納木嶺莊頭一處。下籽種六百一十六克十九批一格。每籽種一克。收回五克。用耕牛十六隻。

一、仁本莊頭三處。共下籽種六百六十八克十一批一格。每籽種一克。收回七克。用耕牛十七隻。

一、巴浪所管莊頭六處。共下籽種一千五百九十七克八批二格。每籽種一克。收回七克。用耕牛四十隻。

一、汪墊莊頭一處。下籽種二百八十二克十七批二格。每籽種一克。收回五克。用耕牛七隻。

一、堆冲莊頭一處。下籽種四百十六克十四批一格。每籽種一克。收回五克。用耕牛十隻。

一、江孜所管莊頭十九處。共下籽種二千三百九十五克十九批二格。每籽種一克。收回五克。用耕牛六十隻。

一、拉噶子所管莊頭七處。共下籽種五百六十八克十六批二格。每籽種一克。收回五克。用耕牛十四隻。

一、嶺所管莊頭九處。共下籽種二百一十八克五批一格。每籽種一克。收回五克。用耕牛六隻。

一、奪宗所管莊頭十四處。共下籽種六百五十九克十一批一格。每籽種一克。收回七克。用耕牛十六隻。

一、乃東所管莊頭三處。共下籽種四百零一克十二批。每籽種一克。收回九克。用耕牛十隻。

一、瓊結所管莊頭四處。共下籽種二百零六克二批二格。每籽種一克。收回七克。用耕牛五隻。

一、貢噶爾所管莊頭六處。共下籽種三百四十五克四批。每籽種一克。收回七克。用耕牛九隻。

一、聶母莊頭一處。下籽種九十四克十九批二格。每籽種一克。收回九克。用耕牛二隻。

一、沃卡所管莊頭四處。共下籽種一百九十三克十批二格。每籽種一克。收回七克。用耕牛五隻。

一、拉歲莊頭一處。下籽種一百九十七克十一批。每籽種一克。收回五克。用耕牛五隻。

一、古浪所管莊頭三處。共下籽種四百九十二克五批。每籽種一克。收回五克。用耕牛十二隻。

一、金克莊頭一處。下籽種二百零六克十三批。每籽種一克。收回五克。用耕牛五隻。
一、僧宗所管莊頭十處。共下籽種二百二十七克十三批。每籽種一克。收回五克。用耕牛六隻。
一、拉康莊頭一處。下籽種四十克六批一格。每籽種一克。收回五克。用耕牛十二隻。
一、嵩孜莊頭一處。下籽種二十五克十一批一格。每籽種一克。收回十克。用耕牛三隻。
一、角木宗所管莊頭五處。共下籽種二百八十九克十三批二格。每籽種一克。收回七克。用耕牛八隻。
一、工布則崗莊頭一處。用籽種三百三十四克十三批四格。每籽種一克。收回七克。用耕牛八隻。
一、江達所管莊頭七處。共下籽種一百五十二克四批。每籽種一克。收回七克。用耕牛四隻。
一、工布碩卡所管莊頭十處。共下籽種二百四十八克五批一格。每籽種一克。收回七克。用耕牛六隻。
一、折布嶺莊頭一處。下籽種二百九十五克二批二格。每籽種一克。收回十克。用耕牛七隻。
一、朗如莊頭一處。下籽種七十克十七批一格。每籽種一克。收回十克。用耕牛二隻。
一、札什所管莊頭二處。共下籽種一百二十六克十三批二格。每籽種一克。收回十克。用耕牛三隻。
一、洛美莊頭一處。下籽種一百三十一克四批一格。每籽種一克。收回十克。用耕牛三隻。
一、哩烏莊頭一處。下籽種二百五十一克十五批二格。每籽種一克。收回七克。用耕牛六隻。
一、朗結崗莊頭一處。下籽種一百七十一克十四批二格。每籽種一克。收回七克。用耕牛四隻。

一、崗莊頭一處。下籽種九十四克八批。每籽種一克。收回七克。用耕牛二隻。
一、曲隆莊頭一處。下籽種七十八克七批。每籽種一克。收回十克。用耕牛二隻。
一、浪蕩莊頭一處。下籽種一百三十三克十七批一格。每籽種一克。收回七克。用耕牛四隻。
一、業党莊頭一處。下籽種一百七十四克十二批一格。每籽種一克。收回七克。用耕牛五隻。
一、博地莊頭一處。下籽種四十一克十三批。每籽種一克。收回十克。用耕牛二隻。
一、撒拉莊頭一處。下籽種二百七十二克十二批。每籽種一克。收回七克。用耕牛七隻。
一、札什孜莊頭一處。下籽種七十九克十批。每籽種一克。收回七克。用耕牛二隻。
一、降莊頭一處。下籽種一百二十一克十七批。每籽種一克。收回七克。用耕牛三隻。
一、協中莊頭一處。下籽種三十七克一批一格。每籽種一克。收回五克。用耕牛二隻。
一、蔡里莊頭一處。下籽種四百一十九克十六批二格。每籽種一克。收回七克。用耕牛十隻。
一、嚨稱莊頭一處。下籽種一百三十四克十三批一格。每籽種一格。收回七克。用耕牛四隻。
一、然巴莊頭一處。下籽種一百零五克十批。每籽種一克。收回五克。用耕牛三隻。
一、工布莊頭一處。下籽種四十八克。每籽種一克。收回七克。用耕牛三隻。
一、布桑莊頭一處。下籽種四十八克。每籽種一克。收回七克。用耕牛二隻。

一、打玫所管莊頭八處。共下籽種八百五十八克。每籽種一克。收回七克。用耕牛二十一隻。

一、冷竹宗莊頭一處。下籽種二百六十五克六批二格。每籽種一克。收回七克。用耕牛七隻。

一、墨竹工一處。下籽種七十八克。每籽種一克。收回十克。用耕牛二隻。

一、策堆得所管莊頭五處。共下籽種三百八十克。每籽種一克。收回七克。用耕牛一隻。

一、達賴喇嘛將宗喀、濟嚨兩處、互相抽收牛糧雜稅、永行停止。並將宗喀百姓應交之莫羅木糌粑銀五百兩、麝香銀九十五兩、一概豁免。其濟嚨、宗喀百姓應交正項錢糧、及二年抽收一次之牛羊稅。仍著照例交納。至達賴喇嘛每逢差人前往陽布、刷塔貿易。所有濟嚨、宗喀應付烏拉。每牛一隻每日給腳價銀一錢。人夫一名。每日給口糧銀五分。給發印照爲憑。

一、據薩喀、桑薩一帶游牧番民稟稱。早年雖然人戶衆多。牛羊生畜蕃孳。後因賦納過重。人口日漸逃亡。現在薩喀、桑薩、偏溪等處。百姓止有二百九十六戶。牛羊較前賸有十分之二。是以數年來僅能交納酥油。其餘各項銀兩總未能全數交納。百姓苦累已極等語。因諭以達賴喇嘛慈悲。將薩喀地方孳生之奶牛一千隻。每牛一隻。折收銀錢二十圓。以爲牛價交商外。此項牛隻。准該百姓所請。永遠豁免。並將薩喀百姓前有淘金之人。應交金稅銀錢寶八個。現在人戶既少。久未淘採。其稅銀亦行豁免。又從前阿哩地方。因有防備準噶爾之汛兵。派令薩喀百姓。年每幫貼銀錢元寶三十六個。

其準噶爾早經天兵掃滅，故將此項無用之費，一併豁免。又每年由薩喀撥給達木兵丁口糧、羊隻。商上另有班大人任內奉旨准賞之項。其薩喀百姓之攤出羊隻。及拉倉等處攤出羊隻。應即一併豁免。所有薩喀百姓每年應交酥油六千餘克。每年仍行照數交納。並每二年抽收一次之牛羊稅銀。交該處營官。照現有牛羊數目。乘公抽收。永爲定例。各發給印照爲憑。

一、查聶拉木邊地百姓。每年差賦繁多。因諭以達賴喇嘛慈悲。將該處並所屬巴都爾、收達爾、結嶺、沃拉等處百姓每年應交糧石。分爲三等。頭等每戶每年止准交糧十批。二等者交糧七批。三等者交糧四批。其每二年抽收一次之牛羊稅銀。照舊交納外。其餘雜差。永行免派。並發給印照爲憑。

一、查絨轄邊隘。與廓爾喀地界相連。其邊外廓爾喀百姓。每年止交銀錢半元。是伊之賦納最輕。而唐古忒邊地百姓。每年賦納。反爲繁重。因諭以達賴喇嘛慈悲。將該處百姓每年應交大米。頭等百姓止准交米三筒。二等者止准交米二筒。三等者止准交米一筒。照數交納外。其例外應交皮張、蜂糖等項。永行豁免。發給印照爲憑。

一、查喀達邊地百姓。每年應交青稞、清油、肉、竹子、蕾草、麂皮、紙、鐵、木條。共折交元寶二十個。甚爲苦累。是以廓爾喀從前經由此地。亦無阻當者。因諭以達賴喇嘛慈悲。將該處有田地之百姓。共九十一戶。分爲三等。頭等三十八戶。每戶每年止准交銀三兩。二等二十二戶。每戶止准交銀二兩。三等三

十一戶。每戶止准交銀一兩。其青稞、清油、各項折色之元寶。永行豁免。發給印照爲憑。

一、查定結邊地百姓、每年差賦繁多。此地外通廓爾喀。俱爲緊要。因諭以達賴喇嘛慈悲。將該處百姓。除每年應交正項錢糧。及每二年抽收一次之牛羊稅銀。照舊交納外。其領雜稅銀兩及赴藏充當各項烏拉差使。概行永遠豁免。發給印照爲憑。

一、查帕克哩邊地不產稞麥。皆與邊外布嚕克巴易米度日。該處百姓二十戶。每年應交紅糖六十克。爲數過多。因諭達賴喇嘛慈悲。減免一半。又將帕克哩所屬之白哩百姓十八戶。每年折交羊毛銀錢二十圓。概行豁免。其每年所交黑毛氈。照舊交納。又將所屬之格哩百姓二十四戶。應交鐵斤豁免。其餘酥油等項。照舊交納。以上三處百姓。生計竭蹶。其有交牛羊稅銀者。概行豁免。又將所屬之噶哩、仲買等四處百姓。及阿桑等六處百姓。二年抽收一次之牛羊稅。及噶哩、仲買等四處百姓應交之竹子、木條。概行豁免。其茜草、青稞、蕎子、藥材、酥油等項。照舊交納。至格哷拉巴世家屬下百姓四十戶。每年既與格哷拉巴交納青稞、酥油。自不應與商上重複交納。所有該處每年應交商上之青稞、草錢。及羊稅銀錢。概行豁免。止令該處同帕克哩百姓。一律充當烏拉差使。以示體恤。並各發給印照爲憑。

一、查阿哩所屬達巴卡爾百姓。每年應交布價。折算銀八百一十一兩九錢。如安百姓每年應交布價

一百八十五兩五錢。策忍百姓每年應交布價一百五十兩。布陵百姓每年應交布價四十七兩八錢二分半。又所屬黑帳房牛廠、披爾充、如妥、上下必魯。每年抽收公母牛二百零五隻、公母棉羊二千零五隻、公母山羊一千六百九十七隻。似此邊地百姓。差賦過重。實非體恤之道。因諭以達賴喇嘛慈悲。以上各項賦稅、均免三分之一。以抒其力。至阿哩防邊番兵八十三名口糧。每年共用牛一百六十六隻、山羊二千零七十五隻。爲數無多。其營官一年照依減定之數所收牛隻。雖稍有不敷。羊隻既多。可以補足。口糧發給。並無短絀。如此減免。可以稍抒民力。並發給印照爲憑。可免日久營官舞弊。

一、懷羅羅地方當差百姓等呈稱。從前蒙派波絨巴送差至甲錯嶺。後來波絨巴私討印票。竟不應付烏拉。一帶百姓日漸逃亡。苦累已極等語。據此。諭以達賴喇嘛慈悲。將該處百姓應交正項錢糧。照舊交納外。其例外攤出之糌粑。及噶爾歸烏拉。並割蘆草烏拉。永行寬免。並自羅羅起。至聶拉木一帶。遇有前後藏各寺院差往邊界貿易人等。每用牛一隻。給腳價銀一錢。人夫一名。給銀五分。其噶布倫、公札薩克、戴琫、及各世家。俱遵照一體發價。毋得苦累番民。至接換烏拉地界。難以分斷。遇有差使。羅羅百姓止可出牛三十隻。領價應付。如過三十隻。仍著波絨巴領價應付。各發給印照爲憑。

一、查哈拉烏蘇、甲琫諾爾錯交屬下百姓。逃走十三戶。當差噶廈卓呢班角楞布索諾木札什前往查

辦。嗣據該卓呢旋藏稟稱。查明逃走之百姓。因窮苦已極。不能交差。所以逃走。現將在逃之百姓。已俱招回。再查哈拉烏蘇地方。去年雨水稀少。牛隻多遭瘟病。死者甚多。百姓漸致窮寒。懇將該處六十餘戶窮苦百姓差使減免。百姓等方能居住等語。該卓呢前往查明所逃之百姓。實因窮苦所致。隨即招回。又請減免六十餘戶窮苦百姓差事。殊爲能幹曉事。即將該卓呢爾補放哈拉烏蘇營官。隨時調劑。以安百姓。所有哈拉烏蘇牛羊廠內。從前有奶牛三千隻、羊一萬餘隻。達賴喇嘛慈悲憫念該處百姓窮苦。將牛一千、羊五千隻應納酥油、牛毛、羊毛。永遠豁免。以抒民力。至招回百姓十三戶。給每戶奶牛一隻、羊三隻。在牛羊廠內撥給孳生。以資度日。該營官到彼。明白曉諭衆百姓。各安住牧。其該處百姓應當差事。如上等之家。照舊承當。其內有極貧之戶。酌量撫恤。賞給牛羊。俟過三五年。其牛羊孳生。能以當差時。再令當差。至現在微有牛羊之家。著分爲中下兩等。其中等百姓之差事。作何承當。下等百姓之差事。又應作何支應。即交新放營官。會同該處堪布。詢明百姓。分別酌議。具稟備查。嗣後如有十分窮苦。不能當差者。許其稟明該處營官查明。即照依新定章程撫恤。具稟存案。至哈拉烏蘇營官之小娃子。竟自常向該處百姓勒索牛羊。甚爲苦累。所有舊日苦累百姓之小娃子等。著該營官查明。令其各歸本業。不得再向百姓需索牛羊。致滋苦累。如現任營官之小娃子。尚有需索擾累者。許該百姓赴藏稟究。再堪布進京。並商上差往西甯貿易之人。向來往回經

過哈拉烏蘇。在彼憩息二十餘日。所需之酥油等項。俱係該處百姓供給。今該處百姓陸續逃散。現有人戶無多。又加牛羊遭災倒斃。生計實爲竭蹶。達賴喇嘛現在惻念豁免一切。而仍加撫恤。是大慈悲之意。該堪布等往回俱有盤費。自今不得再向該處百姓需索食物等項。仍前擾累。曉諭哈拉烏蘇堪布、營官、百姓等遵照。

一、查碩板多百姓窮苦。兼之逃亡過多。前曾將應交商上錢糧。五停內減免過一停。茲因窮寒。自應再予減免。今達賴喇嘛著照現有百姓戶數。應交錢糧。仍舊交納外。其逃亡百姓。並荒蕪田地。自丁巳年起。免其攤派。現在百姓錢糧七年。嗣後逃亡百姓。如有情願回歸本業之人。商上給予籽種。豁免三年錢糧差事。其現在百姓。每年應交牛屜一百塊、寬皮條一百五十根、細皮條二百二十根、短皮條四十八根、黑帳房四頂。隔一年。堪布囊素進京。在哈拉烏蘇。應付牛屜一百塊。嗣後每年減免牛屜五十塊、寬皮條一百根、細皮條一百二十根、短皮條四十根、黑帳房二頂。應付哈拉烏蘇牛屜五十塊。此係達賴喇嘛慈悲。應即出示曉諭。以抒民力。又據噶布倫等稟稱。博窩曲宗原是商上所屬。凡遇駐藏大人、並廓爾喀貢使往回。應幫碩板多烏拉馬二十五匹。因路途遙遠。一時不能趕到。折給馬價銀六十兩。今減去銀十兩。只幫碩板多馬價銀五十兩等語。查安過曲宗既駐藏大臣更換、及廓爾喀貢使經

過地方。俱有賞項。其博窩距碩板多過遠。自不應援例攤派。致有苦累。嗣後更換駐藏大人經過碩板多。自京來時。卽隨時發給銀五十兩。自藏赴京。亦隨時如數發給。至廓爾喀貢使經過。由駐藏大人衙門發銀五十兩。以免派於博窩、曲宗。致滋擾累。出示曉諭碩板多、博窩、曲宗等處營官第巴僧俗人等遵照。

一、據噶布倫等稟稱。差卓呢二名。赴拉倉查減百姓差事。今據該卓呢等稟稱。查拉倉除減免差事。賞過執照外。今又查得拉倉八處百姓。每年應納商上酥油二百五十克。因牛隻倒斃已盡。百姓無力交納。請自嘉慶二年起。將此項油勅永行豁免。發給印照爲憑。

一、據噶布倫等稟稱。差卓呢爾二名。赴朗茹查減百姓差事。今據該卓呢等稟稱。查朗茹所屬江茹、三巴、忍巴、江拉、並朗茹五處百姓。共應交酥油三百五十克內。減免三十四克。又德慶巴地方百姓。應交酥油七十五克內。減免二十五克。以上豁免五年。又朗茹等六處百姓。應交毡子、牛尾、牛毛、皮條、請豁免五年。又塘布囊素進京。此六處百姓。隔一年應幫哈拉烏蘇馱牛三十六隻。今請永遠豁免二十四隻。隔一年只幫十二隻連鞍。又巴爾誦噶噶折結百姓。應交商上酥油五十八克十壓內。今請免八克零十壓。准免三年。又應交白土十六克。請減免五年。又巴爾誦噶牡百姓。應交酥油五十一克十壓、白土十四克。准免五年。發給印照爲憑。

又遵照原奏分別議定割草等項章程。

一、商上所屬百姓二萬餘綱內除充當番兵之二千餘綱及早年免交雜差之六百餘綱不納草料銀兩外現據噶布倫等查算以交柴綱數統計之尚有一萬八千二百六十二綱照例俱交草料銀兩查此項銀兩本係早年商上爲官兵喂養五百匹官馬而派並非正項錢糧已於乾隆六十年撫恤之際奏明此項作爲割草掃地烏拉工食徧行告示永遠免派百姓出納割草掃地烏拉銀兩以抒民力有案可稽每綱百姓一年應交草料銀錢三元其內世家之六千八百綱各照舊例每綱俱交銀錢三元零五分通合算每年共交銀錢五萬七千零五十二元一錢。

一、大小衙門官兵及各行人役每年應交草料商價銀錢六千五百八十六元外又交紋銀六百七十六兩八錢合市價每兩十一元共銀錢七千四百四十四元是大小衙門官兵及各行人役一年通共發給草料商價銀錢一萬四千零三十元另有清單。

以上二款每年共收銀錢七萬一千零八十二元一錢此每年所入之數其每年所出之數另爲分晰開列於後。

一、布達拉大小招噶廈、象房、碩裏、及濟嚨胡土克圖處每月所需烏拉工食銀錢一千三百七十二元共一年所需烏拉工食銀錢一萬六千四百六十四元另有清單。

一、大小衙門及各行人役每月所需當差烏拉工食銀錢六百一十八元零七分半通共一年所需烏拉工食銀錢七千四百二十一圓另有清單所有此項應役烏拉於乾隆六十年大小衙門欲自行發價僱覓應用時經噶布倫等議以所收草料銀兩本有盈餘儘可僱覓況各衙門背水掃地等項烏拉俱係達賴喇嘛早年定例由商發給工食等因據此遂將各項烏拉飭令俱爲減半酌定額數今復通查所收草料銀兩既屬敷用自應仍照原議辦理

一、本年所收蘆草一十六萬二千一百五十克若以每夫一日水塘割草而算每日一人可割一百五六十克以其隨割隨運至岸上曬乾而計之每夫一日割草二十克共用夫役八千一百零八名每名錢一圓零五分通共用錢一萬零八百十個

一、割山草二萬三千五百七十克每日每人割十五克而算用夫一千五百七十二名每名每日工食銀錢一錢共需銀錢一千零四十八個

一、本年所割蘆草十五克一背者纔二千背餘皆十克一背所割蘆草山草共一萬七千一百一十六背皆需背運商上約計路近者一半每夫每日背五背共用夫一千七百一十三名路稍遠者一半每夫每日背四背共用夫二千一百四十一名通計之共用背夫三千八百五十四名每名日給工錢一錢共用工錢二千五百六十九圓

一、大小衙門及官兵各行馬匹。每日用料四百三十六克。一年用料五千二百三十二克。向來草第巴辦料。多係春借秋收。每料一克。約值銀錢二圓。今寬爲定價。統以三圓零五分銀錢買料一克。通共止用銀錢一萬七千四百四十圓。而欽差兩衙門。仍每克料豆發價四錢五分。並無苦累。

一、合算本年七月起。至明年七月止。各處應用蘆草、青稞草。共一萬九千五百六十一背。又山草二千四百背。其本年所收蘆草較少。據稱添買不敷。青稞草五千九百七十一背。每背合錢一圓。共用錢五千九百七十一圓。

以上割草買草及掃地各項烏拉工食。一年通共用錢六萬一千七百二十三圓。以所入七萬一千零八十二圓一錢而計之。除使下賸銀錢九千三百五十九圓一錢。此項餘賸銀錢。酌量分給草第巴二名。每人銀錢一千圓。再賞噶布倫所派照料人等一千圓。仍屬有餘。其所定各款。倘有不敷。儘可以此餘賸銀錢辦理。每年如蘆草多收一背。則青稞草卽可少買一背。如蘆草短收之年。其割草所省工食銀錢。卽可補買青稞草。實毋庸另行補領價銀。

一、每年春季。大招兩次穩羅木傳集各處喇嘛念經。名曰攢招。兩次所有熬茶柴錢。竟至開銷達賴喇嘛內商紋銀一千數百兩之多。而本年正月。經噶布倫等令以各處來藏熬茶之人。自出柴錢。其人原爲行善。無不願從。而一季僅於達賴喇嘛內商領用紋銀一百數十兩。已爲節省一千餘兩。詢及

明年新正。亦可如此節省辦理。是噶布倫等於此事辦理殊爲妥協。達賴喇嘛自必鼓勵獎賞。嗣後永爲定例。遵辦。毋得仍前藉端冒銷。以節浮費。

一、遠來朝佛人等。俱有布施。而於達賴喇嘛亦必各盡誠心。雖其呈遞金銀物件。多寡不一。其人在藏之日。所需喂馬草料。及烏拉工食。應於所遞布施內酌量撥出。交噶布倫等。分給各行市買供給。以免動支商庫銀兩。至其所需食物。雖云由碩第巴、與大招商卓特巴、糌粑第巴供給。然非不敷。即係不堪食用之物。此項從前曾有大皇帝訓旨。飭令查察者。原期以綏遠懷來之意。應交噶布倫等留心稽查。倘有任聽下人肥己。並不好爲供給。查出從重予罰。並將肥己之人。嚴行懲治。如果碩內大招等處。實在缺少食物。應於所遞布施內。酌量提出。市買供給。是則既得瞻禮人等歡心。而大皇帝聞知。自必嘉悅。其達賴喇嘛慈悲。更可遠播。必皆頂感。來之絡繹耳。此條。噶布倫、大招商卓特巴、碩第巴、糌粑第巴等。咸宜知悉遵奉。

一、攢招之際。每遇達賴喇嘛下山。暫住大招。無論遠近瞻禮人等。所遞丹書克、金銀、綢緞等項。俱宜一半交入內商。以一半分爲三分。以二分存貯布達拉外商。以一分交大招商庫註册。以便各項使用。仍著每月以所出所入各項。繕寫清單。呈報濟嚨胡土克圖查對。方於商上有益。著自新春起。交噶布倫等。會同布達拉、大招、商卓忒巴中譯等。總辦其事。並著隨時稟知駐藏大臣。以便稽查。至平日

各處所遞金銀、綢緞等項。仍照舊例。布達拉商卓特巴總理。每年仍應撙節金銀、綢緞若干交入內商。達賴喇嘛、濟嚨胡土克圖自必鼓勵獎賞。其所入之數。應著噶布倫等。於駐藏大臣衙門具稟存案。其所存物件。遇有出力之人。以及近侍人等。達賴喇嘛閒或零星頒賞。應聽自便。總以現有之物賞之。則免動支銀兩。另爲採買。更爲省費。其應給瞻禮人等回禮。不拘多少。固宜鮮明。以示達賴喇嘛慈悲。此項著堪布、進巴、噶布倫、商卓忒巴、及能蒙古語之堪布、吹札、木索羅、咱娃、中譯等留心經理。臨時務宜稟請達賴喇嘛、濟嚨胡土克圖定奪。勿稍懈怠。

一、達賴喇嘛內商所貯金銀諸樣物件。原爲念經及官事應行使用之處。方准動用。而達賴喇嘛諭念何經之際。噶布倫等果能盡心合算。呈明所用物件確數。亦斷不如前毫無考核。致費蠻銀二萬數千之多也。嗣後達賴喇嘛欲於某等念某經。著噶布倫等會同布達拉商卓忒巴合算用金若干。用銀若干。及應用緞匹、酥油、茶葉等項。總以現成有者。酌量擬出。定擬開單三分。回明達賴喇嘛、濟嚨胡土克圖。一存內商。一存濟嚨胡土克圖。一存噶廈備查。遇有公事應動內商之項。以廣慈悲者。如每年鼓勵前後藏各汛漢番官兵。通共賞銀不過四百五六十兩。此外如有公事。應用若干。著噶布倫等隨時稟請本部堂、閣部准用者。再爲回明達賴喇嘛、濟嚨胡土克圖。由商支領應用。其割草掃地兩

項烏拉。業已算明。每年所收草料銀兩。足敷應用。嗣後不許率由內商濫行支用。倘遇水旱偏災。實在不敷之年。准其回明達賴喇嘛、濟嚨胡土克圖。通融辦理。勿致稍滋糜費。

一、達木兵丁錢糧。原有班大人奏定以鈔產地畝歸入商上。每年所收租息二萬四千餘兩。酌量分給。本多盈餘。後經前輩達賴喇嘛。因班第達公出力有年。遂將鈔產地畝一半賞予班第達。率於邊地薩喀、那克藏、哈喇烏蘇游牧等處。派羊四千餘隻。分給達木。以致游牧百姓不堪苦累。日漸逃亡。其薩喀百姓。止賸十分之三。而那克藏、哈喇烏蘇百姓逃亡者。蓋有十分之三四。是本年招回哈喇烏蘇百姓若干戶。即其明驗。乾隆六十年。辦理撫恤之際。曾經查明。原賞班第達田畝。業經伊子丹津班珠爾。於乾隆五十七年呈出。作爲新設番兵錢糧。其商上此項一半田畝。詢之。早經統歸商田總冊。年久實難分晰。因諭原田既在商上。其達木兵丁銀糧。仍應由商支領。遂將薩喀等處加派羊隻。諭以達賴喇嘛慈悲。概行豁免。邊民乃得稍甦。查每年各莊頭所種田畝。應交一半折色銀兩。俱交布達拉外商存貯。其達木錢糧。應由布達拉外商發給。此則不獨與班大人原奏相符。且免率由達賴喇嘛內商濫行支領。應交噶布倫、及布達拉商卓忒巴等。每年由布達拉外商發給達木錢糧數目。隨時具稟存查。勿得仍前率由內商支領。倘敢不遵。定行重究。倘遇實在不敷之年。儘可於碩第巴所存好青稞內。通容添補足數支給。勿致冒濫。

一、達賴喇嘛所屬百姓。碩內所管者。其稞麥等項。及各處應交牛羊毛、及牛皮等項。俱交碩第巴收貯應用。至百姓所交折色銀兩。俱係布達拉商卓忒巴收貯應用。所有百姓例交酥油、羊腔等項。有大招收販者。有布達拉外商收貯者。此外隔一年抽收牛羊稅銀。名曰噶齊。此項早年原有三萬兩。今止收得二萬兩。俱交大招外商存貯應用。又布達、大招兩處。俱有業爾倉巴。收貯百姓碾交糌粑。不過僅足成作佛供巴。令各項當差人役日食之用。其莫羅糌粑第巴應收百姓碾交糌粑極多。斷不可揑稱不足應用。其應行供給各項。自宜照數給予。而於每月大昭等處成作佛供。名曰棟曲明干塔奇勒。尤供給上好糌粑。不可稍有虧短。以上各處收貯一切。各商卓特巴、第巴等。均宜留心核實支用。勿得任聽手下人等濫用。以致正項虧短。譬如某處實在缺乏某項物件。應即商同噶布倫等。回明濟嚨胡圖克圖。於別處存貯現存者。暫爲借用。統俟有餘之時。仍著回明濟嚨胡圖克圖。照數歸還。如此互相通融辦理。斷不致因少某項物件。即爲領價。致滋糜費。此等各項處收支一切。著交噶布倫隨時稽查。務須實收實用。而各商卓特巴、碩第巴、糌粑第巴、囊囊等。各宜嚴管手下之人。每遇應收一切。不可多索苦累百姓。有礙達賴喇嘛慈悲。至於應發各項錢糧。必須給予。無致有名無實。其碩內於乾隆六十年責令丹津班珠爾管理以來。乃能稍有餘積。嗣後一切支發各項。尤宜留心。按照定數發給。以廣達賴喇嘛慈悲。所有布達拉存貯之莊頭所交上好青稞五千餘克。仍照前

諭。如有必用之處。著噶布倫等回明駐藏大臣。再行動用。勿得私行支領濫用。其各營官收貯此項青稞。名曰格藏。尚有自本年起交各營官存貯料豆。亦照前諭。著噶布倫等留心稽查。每於年終。將實數開單呈報駐藏大臣衙門備查。勿得年久霉爛。致干重究。

以上十五條。著噶布倫、堪布、中譯、商卓特巴、碩第巴、業爾倉巴、糌粑第巴、草第巴、烏拉第巴、以及衆囊養。一體盡心遵辦。況噶布倫皆係奏蒙大皇帝奉旨補放之人。尤宜諸事留心辦理。以期上報大皇帝鴻恩。及達賴喇嘛慈悲。自必倍邀天佛保佑也。爲此。會同達賴喇嘛、濟嚨胡圖克圖、率噶布倫等。逐條妥議繕發執照。飭遵毋違。

爲通行曉諭事。照得商上所屬各處百姓。窮苦者多。而樂業者少。訪查其故。皆因差事繁多。而錢糧開有加倍徵收所致。如大家人戶。遇有應當商上差事。不但藉其勢力。得以免派。而私用之烏拉。尚俱派於窮民。以致力不能支。日漸寒苦。殊非體恤之道。今本部堂、閣部酌定。嗣後凡有應派烏拉牛馬、人夫等項差事。先於大家人戶內多爲派撥。至窮苦百姓。量爲減派。無論漢官弁兵。及噶布倫、仲科爾、大小營官第巴。凡有因公赴各處者。所有應需烏拉牛馬、人夫等項數目。先由大小各衙門及噶布倫等稟明本部堂、閣部核定。發給印照。始准照數應付。若無本欽差衙門印照。概不准濫行應付。倘有私

派及數外多索銀錢物件者。許該處番目番民立即稟究。倘該番目番民私行應付者。查出一併治罪。不拘大家人戶。於遠近地方。自行貿易。私用烏拉之事。應行嚴禁。或有大家人戶。以強壓弱。霸占他人田畝。及有力喇嘛。於青稞賤時囤積。貴時售賣。以致街市青稞糌粑昂貴。窮民度日艱難。此等情弊。尤應嚴禁。嗣後倘有違犯者。定行重究治罪。至商上所屬地方。應徵錢糧。例有定額。近聞營官第巴內。間有不肖者。於定例徵收之外。加倍私行索取。並商上差往催取錢糧之番目內。亦有私自需索飯食使費。種種積弊。滋堪痛恨。姑寬已往不究外。嗣後各營官等。均照定額徵收。不得私毫苛派苦累百姓。致干革究。各番民亦均按例當差交納。勿得拋荒田地。躲避差事。致干重處。合行出示徧貼曉諭。爲此。示仰商上所屬營官第巴、番目、番民人等。一體遵照。毋違特示。

爲曉諭事。茲奉大皇帝恩旨。撫恤爾衆番民。業已分賞銀錢。所有豁免新舊錢糧。已經出示曉諭。至近處番民應納本年房租銀兩。達賴喇嘛慈悲。亦著一律免其交納矣。爾衆番民應知大皇帝天恩。及達賴喇嘛慈悲。遇有應當一切烏拉差事。自應照舊應付。不得抗違。惟查打掃街道一事。向來出人夫者。不出銀錢。其不出人夫之家。即以銀錢折給。此事達賴喇嘛已經慈悲。諭令免其折交銀錢。此後打掃街道。爾番民各按就近地面。分段輪班打掃潔淨。永遠不令爾衆出錢。亦應感激達賴喇嘛慈悲。不可稍有懶惰。合行出示曉諭。爲此。示仰近處番民知悉。一體凜遵。分段輪班打掃街道。不

可推諉差事。各宜永遠奉行。毋違特示。

札什倫布歲租歲費。

呈開。

札什倫布所管拉子、昂忍、彭錯嶺等處一年出息。淨糧食十六萬一千零八十二克四批半、糌粑一千三百十六克十四批半、酥油二萬一千七百二十二克半、羊腔子五千八百一十箇、山羊腔子五十八箇、牛腔子二十八箇半、金子三兩五錢。又收金稅金子一百兩、銀錢三千二百四十一兩三錢、草二十七萬七千六百一十八克半、柴十四萬零三百四十克。又布施各物變價、糧食三萬九千五百零五克四批半。又蒙大皇帝每年賞班禪額爾德尼茶五十包。並從前蒙古漢番布施銀一萬一千二百兩、布施茶一千二百七十三甑、酥油三千二百四十九克。除所屬營官並各寺喇嘛口糧。日食糧食八萬七千一百九十克、茶二百一十二甑半。散茶二克半。用金子四錢九分、銀錢四百八十九兩八錢三分半、酥油三千四百八十七克半、羊腔子一千五百六十三箇半、山羊腔子十三箇半、牛腔子二十五箇半、草十一萬六千二百八十一克、柴九萬零一百七十四克。再採買各物。用糧食八千九百零一克十六批一格半。再札什倫布寺內衆喇嘛每日零用銀錢、糌粑、工食。並與前數輩班禪念經。又於各寺院熬茶。散布施。共費青稞四萬九千克、茶二千一百七十甑半、西甯磚茶二千

一百五十塊、酥油二萬零三十二克、糌粑七千二百克、鹽六百六十克、羊腔子五百二十箇、銀錢十萬一千三百五十箇。買奶子鹽用青稞四百三十八克七批半。與各菩薩掛哈達、並散給衆喇嘛哈達。共一千零三箇。又札什倫布寺內辦事東科爾郎賽口糧。用茶五百四十甑、酥油一千六百二十克、羊腔子四千三百二十箇、糌粑七千二百克。每年前藏攢大昭喇嘛二萬餘名。每名散銀錢一元。並與菩薩掛哈達。以上出息茶、酥油、糧食、糌粑、牛羊腔子、柴草。共折算糧食三十七萬六千四百零五克六批二格。每克合算銀錢二錢二分半。共銀錢八萬四千六百九十一兩三錢。內支用茶、酥油、糧食、肉柴草等項。合算糧食八萬二千六百四十八克八批二格半。每克合銀錢二錢二分半。並銀兩。共計銀錢八萬六千零九十五兩九錢零五釐。前後所收及出息。除使用外。應餘銀錢一千四百零三兩六錢零五釐。因所屬百姓窮苦。所有應交之項。尚未收齊。現今寺內念經用費不濟。在於蒙古漢番布施內動用。尚不致缺乏。爲此造册呈報。

唐古忒爲五印度之一。俗尚浮屠。唐宋以來。雖通中國。未隸版圖。自我朝太宗文皇帝時歸誠。迄今百有餘年。薰陶王教。漸臻於化矣。乾隆壬子歲。予奉命整飭藏務。悉稟廟謨。以次釐定。自可永遠奉守。惟有關於風化民生之大者。雖蠻貊之邦。亦不可因循舊習。稍爲羈縻也。夫痘疹之證。乃先天餘毒。人所不免。苟治養得宜。斷無不生之理。乃唐古忒遇有出痘之人。視惡瘡毒癰爲尤甚。卽逐至曠

野巖洞雖親如父子兄弟夫婦亦不暇顧竟至百無一生者深堪憫惻予於藏北浪蕩溝之處捐資修平房若干間俾出痘番民得以棲止捐給口糧派撥漢番弁兵經理調養全活者十有其九僧俗當已知痘證非必不可治之患因嚴諭前後藏勸令達賴喇嘛、班禪捐給口糧作爲定例又唐古忒風俗除大喇嘛小頭目等物故方得火化造塔其餘則念經懺悔後將屍身碎割拋喂鷹犬名爲天葬地葬有罪拋棄河流謂之水葬無倫無理殘忍爲甚予諄切訓導曉以義理繕發漢番告示嚴行禁止諭令達賴、班禪二喇嘛將山場空地撥出若干作爲義冢俾無力者得以掩埋並令隨時報明糧務察驗倘敢仍蹈故轍重治其罪迄今年餘番民頗知化育一體遵奉誠恐行之日久番氓無知漸踵故習後人不識予心任其自便則予之前功盡棄矣所有告示底稿俱存署內是用立石爲記倘後之君子能推廣此意悉化其俗是則予之所厚望焉欽命總理西藏事務、工部尚書、鑲白旗滿軍都統、世襲雲騎尉和琳撰并書乾隆五十九年三月　日立

碑額擬鐫永定規條四字篆字橫寫

蓋聞萬物以人爲貴而人以有生爲貴然有生必有死而又以全生全死爲貴也三藏古稱佛國較之諸蠻夷中尚與人道相近況其教通中國已久自本朝歸入版圖百有餘年駸駸乎變異類而列冠裳矣某奉旨整頓一切二年中皆已改觀乃惡習相沿如男無廉介女少貞節之類不可枚舉誠

非一朝一夕所能導化者。惟番民死後天葬、地葬、水葬。及染患痘證。全家逐出。百無一生。二習傷心慘目。去禽獸幾希者。無過於此。因爲出示明禁。設立科條。雖不能使知養生送死、人子之大本。庶亦足以爲漸知人道之梯航耳。誠恐習既相遠。性亦不近。日久仍故。則予之已行之舉。化爲烏有。良爲可惜。故勒諸貞珉。俾後之君子守而無替。幸甚。若能次第盡改積習。則又予之所厚望焉。年　月　日。並書。

爲嚴禁碎割死屍、以重人倫、以厚風俗事。照得父母養育之恩。與天地無二。是以生則盡養。死則埋葬。卽諸佛菩薩。亦無不用此道理。況人生四體皮肉。稍有傷殘。卽疼痛難忍。或被人打傷砍傷。亦必怒恨切齒。至人死之後。雖已無知。但死生一理。其遺骸豈可毀棄。乃唐古忒番民相沿舊習。凡人死之後。殘割肢體。喂鷹喂狗。或委棄水中。謂之天葬、地葬、水葬。甚至將屍骨敲碎。和入糌粑。使鷹狗爭食。此等行事。下同畜類。前後藏爲前數輩達賴班禪主持黃教之地。佛法慈悲。豈應有此。若論天朝律法。將自己骨肉遺屍。如此殘忍。必應將動手之人。凌遲處死。但思從前該番民無知。因仍積習。此時只可寬其既往。本部堂奉命來藏。爾等從前無情無理之事。現在力加整頓。所有宰割屍身、喂鷹喂狗一事。尤爲天理之所不容。王法之所必加。是以特爲爾愚民反復開導。此後務須痛加改過。悔罪自新。爾唐古忒各有父母兄弟妻子。生時極其憐愛。迨其死後。卽將死人碎剮。任聽鷹犬殘食。若

子若父在傍聚觀。不以爲慘。反以爲得受好處。糊塗一至於此。實爲禽獸不如。試思爾父母生前。設使犯罪。或殺或剮。爲子弟者。尙當目擊心傷。哀毀痛切。又或爾之父兄被人殺害。爾等尙欲報仇雪恨。不肯甘心。焉有一生無罪。幸得善終。又被自己妻子千刀萬剮、喂鷹喂狗之理。惟因爾等將自己父母屍身殘毀。喂鷹喂狗。以致爾之子孫。亦將爾屍骸照樣割裂。此卽佛法中寃寃相報之明驗。不可不猛然思省。嗣後如有人死。概不許割裂屍身。喂鷹喂狗。自己有莊田者。於本莊田內。擇地安葬。如無莊田貧民。由達賴喇嘛、班禪額爾德尼於前後藏撥出空地兩三處。作爲義冢公地。報官掩埋。倘有無知番民。仍敢不知悛改。一經本部堂查出。卽令在藏文武官員。將死者之子孫。凌遲處死。並將在旁助惡動手之人。正法示衆。本欽差大人到藏以來。因軍務倥偬。未及示禁。今當整飭風俗之際。此爲第一要務。姑念番民無知。不忍不教而誅。自此番出示之後。除僧人身故。聽其火化外。凡屬番民。遇有人死。或用棺木裝殮。或用衣席捲裹。一概報官埋葬。不許仍前毀棄。如有不遵。律法具在。決不輕恕。毋違特示。

爲譯咨嚴禁碎割死屍、以重人倫、以厚風俗事。照得唐古忒地方。凡於人死之後。殘割屍身。喂鷹喂狗。或委棄水中。謂之天葬、地葬、水葬。積習相沿。行同畜類。尤爲天理所不容。王法所必加。是以本部堂會同達賴喇嘛。煩爲查照。卽於附近藏內撥荒空地山廠二三處。著噶布倫等勘明界址。標記番

民義冢字樣。以便並無莊田貧民身故埋葬。併希飭行前後藏屬營官第巴、頭人等。一體實力遵行。遇有人死。或用棺木裝殮。或用衣席包裹埋葬。不許仍前毀棄喂鷹喂狗。倘敢不遵。定行究辦。仍將撥給何處地名、並飭行遵奉緣由。咨覆施行。須至咨者。

右咨達賴喇嘛。乾隆五十八年五月。

爲嚴禁碎割死屍、以重人倫、以厚風俗事。照得父母養育之恩。與天無二云云。律法具在。決不輕恕。除會同達賴喇嘛濟嚨呼圖克圖。印發告示。曉諭嚴禁外。相應譯咨。爲此。合咨班禪額爾德尼查照。即將札什倫布所屬附近空閒地畝。撥出一二處。著歲琫堪布勘明界址。標記番民義冢字樣云云。施行。須至咨者。

右譯咨班禪額爾德尼。乾隆五十八年五月十八日。欽差總理西藏事務。工部尚書、都統和行。噶倫等具信字在欽差總理西藏事務二位大人臺前。前奉大人文書。藏內病故番民。或係用棺木裝殮。抑或用衣席包裹埋葬。並令達賴喇嘛、濟嚨呼圖克圖撥空地數處。以作病故番民義冢。今撥出札什城附近空地一處。是否允准之處。飭示遵行。此具信字。五月二十九日。

批。著於札什城義冢處所。寫立番民病故埋屍公地木榜標示。

爲譯知捐濟事。照得西藏風俗。凡遇番衆染患痘疹。皆逐赴山谿躲避。而被逐之人。家道可度者。日

食飽煖。尙可將息。望其全可。若貧苦之家。一經被逐。口食不資。露處山谿。父子兄弟夫婦至親。兩不相顧。任其凍餓。無人照管。因至多有病斃者。本部堂下車以來。聞其情狀。甚屬不忍。當卽於山僻找一空寨。捐廉購辦酥油、糌粑、茶葉、柴薪。專派弁兵。及已出痘之番民。早晚散給。以資養贍。半載以來。該出痘貧民等。得有口食。痊愈者已有數百餘人。想達賴喇嘛、班禪乃出家之人。以慈悲爲念。積善爲本。豈忍無辜番民。因病受饑。束手待斃。及各大喇嘛、番官等。具有人心。亦不忍自傷同類。相應咨移達賴喇嘛、班禪。煩爲查照。嗣後凡遇痘疹被逐之人。必須首領倡率。捐給酥油、糌粑、茶葉、柴薪。派人前赴避痘之處。早晚照管給散。俾有口食。以免凍餒之虞。則活人性命。功德無量矣。仍將如何辦理緣由見覆。須至譯咨者。右譯咨達賴喇嘛、班禪。

乾隆五十八年七月二十一日。欽命總理西藏事務、工部尙書和行。

爲札飭遵辦事。照得唐古忒地方。凡於人死之後。殘割屍身。喂鷹喂狗。或委棄水中。謂之天葬、地葬、水葬。積習相沿。此等行事。下同畜類。尤爲天理之所不容。王法之所必加。是以本部堂會同達賴喇嘛、濟嚨呼圖克圖。出示嚴禁。碎割一體葬埋外。合亟札飭。爲此。札仰該糧務遵照。告知班禪額爾德

尼。即將札什倫布所屬附近敞開空山。撥出一二處。指交該糧務。勘明界址。木榜標記番民義冢四字。以便貧民就近埋葬。嗣後凡遇人死。無力埋葬。即著告知糧務衙門。令其掩埋。勿再割棄屍身。該糧務移知營員。會同營汛弁兵。不時查察。倘敢不遵。隨時拿究。仍將撥出山地幾處、及遵辦緣由。稟覆查考。毋違。特示。計發告示三張。照鈔多貼曉諭。右仰後藏糧務張照磨准此。

爲札飭事。照得云云。出示嚴禁碎割。一體埋葬。並咨會達賴喇嘛。撥出附近空閒地畝二三處。交明糧務。以爲義冢。掩埋屍身外。合行札飭。爲此。札仰該糧務遵照。即告知達賴喇嘛。催令撥出附近空閒地畝。會同噶布倫。勘明界址。標立木榜。寫明番民義冢四字。以便並無莊田貧民身故。報明糧務。令其埋葬。毋許再有殘割。委該糧務移知營員。會同營汛弁兵。不時認眞查察。倘有不遵。隨時查拏。稟請究辦。仍將指撥義冢地畝、及遵奉辦理緣由。稟覆備查。毋違。此札。右札仰西藏糧務劉牧准此。

乾隆五十八年七月二十一日。欽差總理西藏事務、工部尚書、都統和行。

管理後藏糧務。打箭爐照磨。爲札飭遵辦事。乾隆五十八年七月二十一日。奉憲札。照得唐古忒地方。凡於人死之後。殘割屍身。喂鷹喂狗。或委棄水中。謂之天葬、地葬、水葬。積習相沿。此等行事。下同畜類。尤爲天理之所不容。王法之所必加。是以本部堂會同達賴喇嘛、濟嚨呼圖克圖。出示嚴禁碎割。一體埋葬外。合亟札飭。爲此。札仰該糧務遵照。告知班禪額爾德尼。即將札什倫布所屬附近開

空地畝。撥出一二處。指交糧務。勘明界址。木榜標記番民義冢四字。以便貧民就近埋葬。嗣後凡遇人死。無力埋葬。即著告知糧務衙門。令其掩埋。勿再割棄屍身。該糧務移知營員。會同營汛弁兵。不時查察。倘敢不遵。舊即拿究。仍將撥出山地幾處、及遵辦理緣由。稟覆查考。毋違。計發來告示三張。照鈔多貼曉諭等因。奉此。卑職是日即面會班禪額爾德尼商議。並傳營官面屬。皆願悅從。均感大人愛卹番民之意。商上營官並撥出地三分。其地均尚平坦寬闊堪用。卑職親往各處。踏明邊基。栽石爲記。各立石碑。上書漢夷各四字番民義冢。即將發來告示。照寫多張。遍掛鄉里十三處。及各處營官。均發有告示。皆照此遵辦。一面會同營弁。各派兵役。四路查察。倘有不遵者。即行稟明嚴究外。班禪額爾德尼信字一封轉交。所有奉札日期、並遵辦緣由。理合具文申報憲臺。俯賜查考。爲此。備由申乞照驗施行。須至申者。右申欽命總理西藏事務、工部尚書、都統和。乾隆五十八年八月初七日。

後藏糧務打箭鑪照磨張錫穀。謹稟恩憲大人閣下。敬稟者。竊卑職於七月二十八日。案奉鈞札。飭辦番民死後。毋許凌割喂鷹喂狗。並著班禪佛及營官各撥出義地。卑職親往踏驗。栽石爲記。業經報明在案。卑職選派差役二名。令營官亦派頭人四名。每日巡查所有番民。隨死隨開姓名具報。卑職即飭押埋。自奉示之後。已經埋數十餘人。番民遵法。不敢隱匿。現已通行。卑職亦不敢稍有懈怠。

不時嚴查。倘偷有喂鷹者。若被查出。當即飛稟。更懇恩憲按示治罪。斷難稍寬。殺一人而萬萬人得安。番民畏法。自然普行。從此風俗大變。骨骸以得沾天地之潤澤。屍身可免凌割之傷慘。此乃大人陰德無邊矣。所有後藏番民死後埋葬已行緣由。合肅稟聞。伏乞晶鑑。恭叩崇安。卑職錫穀謹稟。

批。據稟。遵札飭令番民。遇有病故。即具報押埋。業經遵示通行。著有成效。但地方遼遠。恐稽察稍疎。仍踏故轍。仰再督同堪布頭人。實力查禁。倘敢仍前凌割喂飼。即行飛稟。以憑盡法究治。務期力挽頹風。共蘇上理。此繳。